

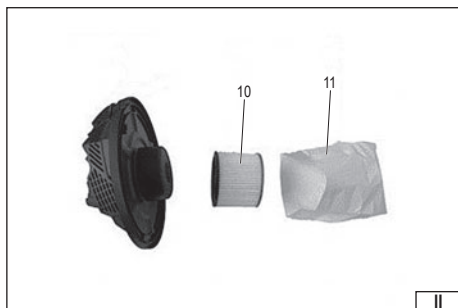
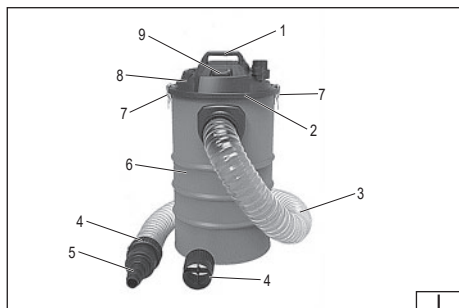
YATO



PL *ODCIĄG WIÓRÓW*
EN *DUST EXTRACTOR*
DE *SPÄNEABSAUGANLAGE*
RU *ПЫЛЕСОС ДЛЯ СБОРА СТРУЖКИ*
UA *ЕКСТРАКТОР СТРУЖКИ*
LT *SKIEDRŲ IŠTRAUKĖJAS*
LV *SKAIDU NOSŪCĒJS*
CZ *ODSAVAČ PRACHU*
SK *ODSÁVAČ TRIESOK*
HU *FŰRÉSZPOR ELSZÍVÓ*
RO *EXTRACTOR DE PRAF*
ES *ASPIRADOR DE VIRUTAS*
FR *ASPIRATEUR À COPEAUX*
IT *ASPIRATORE PER TRUCIOLI*
NL *STOF AFZUIGER*
GR *ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ*
BG *ЕКСТРАКТОР ЗА СТРУЖКИ*
PT *ASPIRADOR DE APARAS*
HR *UREĐAJ ZA USISAVANJE PRAŠINE*
AR *ماكينة شفط غبار*

YT-85770





PL

1. uchwył
2. kołnierz pokrywy
3. wąż
4. końcówka węża
5. adapter
6. zbiornik
7. klips mocujący
8. pokrywa odkurzacza
9. włącznik
10. filtr powietrza
11. worek filtrujący

EN

1. handle
2. cover collar
3. hose
4. hose end
5. adapter
6. tank
7. mounting clip
8. exhaust cover
9. switch
10. air filter
11. filter bag

DE

1. Griff
2. Abdeckkragen
3. Schlange
4. Schlauchende
5. Adapter
6. Panzer
7. Befestigungsclip
8. Auspuffabdeckung
9. Schalter
10. Luftfilter
11. Filterbeutel

RU

1. ручка
2. воротник-стойка
3. змея
4. конец шланга
5. адаптер
6. танк
7. монтажный зажим
8. крышка выхлопной трубы
9. переключатель
10. воздушный фильтр
11. фильтр-мешок

UA

1. ручка
2. комір-чохол
3. змія
4. наконечник шланга
5. адаптер
6. танк
7. монтажний затиск
8. вихлопна кришка
9. перемикач
10. повітряний фільтр
11. фільтр-мішок

LT

1. rankena
2. dengiamoji apykaklė
3. gyvatė
4. zamos galas
5. adapteris
6. bakas
7. tvirtinimo segtukas
8. išmetimo dangtis
9. jungiklis
10. oro filtras
11. filtro maišelis

LV

1. rokturis
2. vāka apkakle
3. čūska
4. šļūtenes gals
5. adapteris
6. vertne
7. montāžas klips
8. izplūdes vāks
9. slēdzis
10. gaisa filtrs
11. filtra maiss

CZ

1. rukojeť
2. krycí límec
3. had
4. konec hadice
5. adaptér
6. nádrž
7. montážní spona
8. kryt výfuku
9. vypínač
10. vzduchový filtr
11. filtrační sáček

SK

1. rukoväť
2. krycí golier
3. had
4. koniec hadice
5. adaptér
6. nádrž
7. montážna spona
8. kryt výfuku
9. prepínač
10. vzduchový filter
11. filtračné vrecko

HU

1. fogantyú
2. takarógallér
3. kígyó
4. tömlővég
5. adapter
6. tank
7. rögzítőkáposcs
8. kipufogófedél
9. kapcsoló
10. légszűrő
11. szűrőzsák

RO

1. mâner
2. guler de acoperire
3. șarpe
4. capătul furtunului
5. adaptor
6. rezervor
7. clema de montare
8. capac evacuare
9. comutator
10. filtru de aer
11. sac filtrant

ES

1. manejar
2. collar de cubierta
3. serpiente
4. extremo de la manguera
5. adaptador
6. tanque
7. clip de montaje
8. tapa de escape
9. interruptor
10. filtro de aire
11. bolsa de filtro

FR

1. poignée
2. collier de couverture
3. serpent
4. extrémité du tuyau
5. adaptateur
6. réservoir
7. clip de montage
8. couvercle d'échappement
9. interrupteur
10. filtre à air
11. sac filtrant

IT

1. maniglia
2. collare di copertura
3. serpente
4. estremità del tubo flessibile
5. adattatore
6. carro armato
7. clip di montaggio
8. copertura di scarico
9. interruttore
10. filtro dell'aria
11. sacchetto filtro

NL

1. handvat
2. afdekkraag
3. slang
4. slanguiteinde
5. adapter
6. tank
7. montageclip
8. uitlatdeksel
9. schakelaar
10. luchtfilter
11. filterzak

GR

1. λαβή
2. γιακάς κάλυψης
3. φίδι
4. άκρο σωλήνα
5. προσαρμογέας
6. δεξαμενή
7. κλιπ στερέωσης
8. κάλυμμα εξάτμισης
9. διακόπτης
10. φίλτρο αέρα
11. σακούλα φίλτρου

BG

1. дръжка
2. покривна яка
3. змія
4. край на маркуча
5. адаптер
6. резервоар
7. монтажна скоба
8. капак на ауспуха
9. превключател
10. въздушен филтър
11. филтърна торбичка

PT

1. pega
2. flange da tampa
3. mangueira
4. extremidade da mangueira
5. adaptador
6. tanque
7. clipe de fixação
8. cobertura de extração
9. interruptor
10. filtro de ar
11. saco do filtro

HR

1. ručka
2. pokrovni ovrtnik
3. zmija
4. završetak crijeva
5. adapter
6. spremnik
7. kopča za montažu
8. ispušni poklopac
9. prekidač
10. filter zraka
11. filter vrećica

AR

1. مقبض
2. غطاء الطوق
3. ثعبان
4. نهاية الخرطوم
5. موعول
6. دبة
7. مشابك التثبيت
8. غطاء العادم
9. التبديل
10. فتر الهواء
11. كيس فتر



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečítajte príručník
اقرأ التليل



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисти слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používajte chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintează antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ισοατιίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء وقي السمع



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use the respiration protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтесь захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsauga
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizaj aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utilisez la protection respiratoire
Utilizzare la protezione della respirazione
Gebruik de ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε την προστασία της αναπνοής
Используйте респираторна защита
Use proteção respiratória
Koristite zaštitu za disanje
استخدم حماية الجهاز التنفسي



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antrios klasės elektinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollen getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое вывешивание небезопасных веществ, содержащихся в электронном и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizēju pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektroniskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamu sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovať použité elektrické a elektronicke zariadenia (včtené baterií a akumulátorú) spoločne s jiným odpadem. Použitá zariadenia by mélo byť shromažďované selektívne a odeslané na sbérne miesto, aby byla zajištená jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zariadeniach múže predstavovať hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zariadenia. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnete místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmeňuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, múže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytnie miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsék és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől érkező zhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на таква отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالمنطقة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Odciąg wiórów służy do oczyszczania miejsc pracy z zanieczyszczeń suchych, powstających podczas obróbki drewna i materiałów drewnopochodnych, takich jak: wióry, trociny i pył. Dzięki dużej mocy przepływu powietrza, skutecznie zbiera odpady bezpośrednio z elektronarzędzi i obrabiarek, zapewniając czyste i bezpieczne środowisko pracy. Odciąg może być wykorzystywany komercyjnie i znajduje zastosowanie np. w stolarniach, zakładach rzemieślniczych, warsztatach oraz wszędzie tam, gdzie konieczne jest szybkie i skuteczne usuwanie odpadów drewnopochodnych. Odciąg jest szczególnie przydatny podczas procesów obróbki: cięcia, frezowania, wiercenia czy szlifowania drewna. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

UWAGA! Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem dostarczane są: filtr, worek filtrujący, wąż elastyczny, dwie końcówki i adapter.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Nr katalogowy		YT-85770
Napięcie sieci	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	1200
Podciśnienie robocze	[kPa]	22
Maksymalny przepływ powietrza	[l/s]	26
Pojemność zbiornika	[l]	55
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0
Masa	[kg]	4,9
Poziom hałasu - ciśnienie akustyczne LpA	[dB(A)]	85

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o obniżonej fizycznej, czuciowej lub umysłowej zdolności, także przez osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli sprawowany jest nad nimi nadzór, zostały im przekazane instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania oraz rozumieją zagrożenia. Należy sprawować nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzone przez dzieci bez nadzoru. Odciąg wiórów jest przeznaczony tylko do pracy suchej. Nie stosować do wciągania wody lub mokrych zanieczyszczeń. Należy stosować się do zaleceń zawartych w tej instrukcji. Ich nieprzestrzeganie grozi porażeniem prądem elektrycznym, co w konsekwencji może stanowić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika oraz osób postronnych. Zabronione jest zasysanie wody, farb, olejów, rozpuszczalników, benzyny i innych łatwopalnych substancji, co może prowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia odciągu lub jego elementów, a także stanowić zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym, pożarem lub wybuchem. Po zakończonej pracy należy zawsze opróżnić, a następnie oczyścić i osuszyć zbiornik odciągu. Zanieczyszczenia pozostałe w zbiorniku po poprzedniej pracy mogą zakłócić pracę w przypadku zmiany jej charakteru. Nigdy nie zasysać gorących,

zarzających się lub płonących przedmiotów. Może to doprowadzić do pożaru lub wybuchu oraz narazić użytkownika na poważne obrażenia lub śmierć. Maksymalna temperatura zasysanych zanieczyszczeń nie może przekraczać 40 °C. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach zamkniętych i nie należy go wystawiać na działanie wody, w tym opadów atmosferycznych. Przed podłączeniem wtyczki kabla zasilającego urządzenie, należy upewnić się, że parametry sieci zasilającej odpowiadają parametrom widocznym na tabliczce znamionowej urządzenia. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan urządzenia, w tym stan kabla zasilającego i wtyczki. W przypadku zauważenia jakichkolwiek usterek, nie należy używać urządzenia. Uszkodzone kable i przewody muszą być wymienione na nowe w specjalistycznym zakładzie. Stopień ochrony podany w tabeli z danymi technicznymi zostanie zapewniony, jeżeli urządzenie zostanie podłączone do gniazdka o co najmniej takim samym stopniu ochrony. Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy upewnić się, że została odłączona wtyczka przewodu zasilającego od gniazda sieciowego. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Także podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby urządzenie znajdowało się w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Urządzenie przenosić za pomocą uchwytu, nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za kabel zasilający. Należy regularnie sprawdzać stan węża. Zabronione jest użytkowanie odciągu z uszkodzonym wężem.

OBŚLUGA URZĄDZENIA

Przygotowanie do pracy

Sprawdzić zbiornik odciągu wiórów, w razie potrzeby opróżnić go z zanieczyszczeń. Odciąg jest wyposażony w filtr HEPA i worek filtrujący, co zabezpiecza przed wydostawaniem się pyłu do otoczenia. Sprawdzić stan filtra, który znajduje się pod pokrywą zbiornika (II). W przypadku zabrudzenia, filtr należy zdemontować z pokrywy urządzenia, a następnie wyczyścić za pomocą wody. Do czyszczenia nie stosować detergentów. Filtr przed ponowną instalacją musi być całkowicie wysuszony. Jeżeli zanieczyszczenia filtra nie będą dały się usunąć lub zostanie zaobserwowany spadek wydajności pracy, filtr należy wymienić na nowy.

UWAGA! Zabroniona jest praca urządzeniem bez zamontowanego właściwie filtra powietrza. Może to doprowadzić do uszkodzenia odciągu, a także do porażenia prądem elektrycznym.

Filtr umieścić wewnątrz worka filtrującego, wystającą część worka, zagiąć do wnętrza filtra (III). Filtr zamocować w pokrywie, a następnie nałożyć pokrywę na górną krawędź zbiornika i zamocować za pomocą klipsów. Jeżeli worek filtrujący zostanie zabrudzony lub zostanie zaobserwowany spadek wydajności pracy, worek należy wymienić na nowy.

Podłączyć do otworu wlotowego wąż elastyczny. Przyłącze węża należy wsunąć w otwór, tak aby nacięcia na niej trafiły w występy otworu wlotowego, a następnie przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Upewnić się, że wąż nie wysunie się z otworu podczas pracy. Zamontować wybraną końcówkę węża.

Praca odciągami

UWAGA! Zabroniona jest praca odciągami z gorącym popiołem. Temperatura wciąganych przez odciąg zanieczyszczeń nie może przekraczać 40 °C.

Upewnić się, że włącznik odciągu znajduje się w pozycji: wyłączony „O”. Wtyczkę kabla zasilającego włożyć do gniazdka sieciowego, a następnie włącznik przestawić w pozycję: włączony „I”.

Po skończonej pracy wyłączyć urządzenie, poprzez przestawienie włącznika w pozycję: wyłączony „O”, a następnie odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego. Przystąpić do konserwacji.

Opróżnianie zbiornika odciągu

Po skończonej pracy należy zdemontować pokrywę odciągu i skontrolować stan napelnienia zbiornika. Zbiornik zaleca się opróżniać po każdym użyciu. Po opróżnieniu zbiornik wyczyścić za pomocą strumienia wody, a następnie dokładnie osuszyć.

Konserwacja odciągu

UWAGA! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, należy się upewnić, że wtyczka przewodu zasilającego została odłączona od gniazdka sieciowego.

PL

Po każdorazowym użyciu odciągu, należy sprawdzić zbiornik, uszczelkę pokrywy oraz filtry powietrza w sposób opisany w punkcie: "Przygotowanie do pracy".

Odciąg z zewnątrz oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Szczególną uwagę zwrócić na drożność otworów wentylacyjnych. Nie stosować ostrych, metalowych przedmiotów do czyszczenia otworów wentylacyjnych. Nie zanurzać odciągu w wodzie aby go wyczyścić. Wąż odciągu należy sprawdzać przed i po każdym użyciu pod kątem uszkodzeń. Zabronione jest używanie uszkodzonego węża. Wnętrze węża i zbiornik należy oczyścić za pomocą strumienia wody, po wcześniejszym odłączeniu od odciągu, a następnie pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Większe zabrudzenia z obudowy usunąć za pomocą miękkiej szmatki.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The chip extractor is used to clean workplaces from dry contamination generated during wood and wood-based materials processing, such as: chips, sawdust and dust. Thanks to the high air flow capacity, it effectively collects waste directly from power tools and machine tools, ensuring a clean and safe working environment. The extractor can be used commercially and is used, for example, in carpentry shops, craft workshops, workshops and wherever fast and effective removal of wood-based waste is necessary. The extractor is particularly useful during processing processes: cutting, milling, drilling or sanding wood. Correct, reliable and safe operation of the device depends on proper operation, therefore:

NOTE! Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete and does not require assembly. The product includes: a filter, a filter bag, a flexible hose, two tips and an adapter.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YT-85770
Mains voltage	[V~]	220 - 240
Network frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	1200
Working vacuum	[kPa]	22
Maximum air flow	[l/s]	26
Tank capacity	[l]	55
Insulation class		II
Degree of protection		IPX0
Mass	[kg]	4,9
Noise level - sound pressure LpA	[dB(A)]	85

GENERAL SAFETY CONDITIONS

The appliance can be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as by persons with a lack of experience and knowledge, provided they are supervised, have been given instructions on safe use and understand the risks. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision. The chip extractor is designed for dry operation only. Do not use it to suck up water or wet dirt. Follow the instructions in this manual. Failure to follow them may result in electric shock, which may consequently pose a threat to the health and life of the user and bystanders. It is forbidden to suck up water, paints, oils, solvents, petrol and other flammable substances, which may lead to irreversible damage to the extractor or its components, and also pose a risk of electric shock, fire or explosion. After finishing work, always empty, clean and dry the extractor tank. Contaminants remaining in the tank from previous work may disrupt operation if the nature of the work changes. Never suck in hot, glowing or burning objects. This may cause fire or explosion and expose the user to serious injury or death. The maximum temperature of the sucked-in contaminants must not exceed 40 °C. The device is designed for use in closed rooms and must not be exposed to water, including precipitation. Before

connecting the device's power cable plug, make sure that the parameters of the mains supply correspond to the parameters shown on the device's rating plate. Before each use, check the condition of the device, including the condition of the power cable and plug. If you notice any defects, do not use the device. Damaged cables and wires must be replaced by new ones at a specialist workshop. The degree of protection given in the technical data table will be ensured if the device is connected to a socket with at least the same degree of protection. Before starting maintenance on the device, make sure that the power cable plug has been disconnected from the mains socket. The device should be stored in a place inaccessible to unauthorized persons, especially children. Also, during operation, make sure that the device is in a place inaccessible to unauthorized persons, especially children. Carry the device using the handle, do not move the device by pulling on the power cable. The condition of the hose should be checked regularly. It is forbidden to use the exhaust with a damaged hose.

OPERATION OF THE DEVICE

Preparing for work

Check the chip extraction tank, empty it of dirt if necessary. The extraction unit is equipped with a HEPA filter and a filter bag, which prevents dust from escaping into the environment. Check the condition of the filter, which is located under the tank cover (II). If it is dirty, the filter should be dismantled from the device cover and then cleaned with water. Do not use detergents for cleaning. The filter must be completely dry before reinstallation. If the filter dirt cannot be removed or a decrease in work efficiency is observed, the filter should be replaced with a new one.

WARNING! It is forbidden to operate the device without a properly installed air filter. This can damage the exhaust system and cause electric shock.

Place the filter inside the filter bag, bend the protruding part of the bag towards the inside of the filter (III). Fix the filter in the cover, then place the cover on the upper edge of the tank and secure with clips. If the filter bag becomes dirty or a decrease in work efficiency is observed, the bag should be replaced with a new one.

Connect the flexible hose to the inlet opening. The hose connector should be inserted into the opening so that the notches on it fit into the inlet opening protrusions, and then turned clockwise. Make sure that the hose does not slip out of the opening during operation. Install the selected hose end.

Working with a suction device

NOTE! It is forbidden to work with hot ash in the exhaust system. The temperature of the contaminants sucked in by the exhaust system cannot exceed 40 °C.

Make sure the extraction switch is in the off position "O". Insert the power cable plug into the mains socket and then set the switch to the on position "I".

After finishing work, turn off the device by moving the switch to the off position "O", and then disconnect the power cable plug from the mains socket. Proceed with maintenance.

Emptying the exhaust tank

After finishing work, remove the exhaust cover and check the tank filling level. It is recommended to empty the tank after each use. After emptying, clean the tank with a water jet and then dry thoroughly.

Maintenance of the extraction system

NOTE! Before starting any maintenance, make sure that the power cord plug has been disconnected from the wall outlet.

After each use of the extractor, check the tank, cover seal and air filters as described in the section: "Preparing for work".

Clean the outside of the exhaust with a compressed air jet at a pressure of no more than 0,3 MPa. Pay special attention to the patency of the ventilation holes. Do not use sharp metal objects to clean the ventilation holes. Do not immerse the exhaust in water to clean it. The exhaust hose should be checked for damage before and after each use. It is forbidden to use a damaged hose. The inside of the hose and the tank should be cleaned with a water jet, after previously disconnecting it from the exhaust, and then left to dry completely. Remove larger dirt from the housing with a soft cloth.

PRODUKTMERKMALE

Die Späneabsaugung dient der Reinigung von Arbeitsplätzen von trockenen Verunreinigungen, die bei der Verarbeitung von Holz und Holzwerkstoffen entstehen, wie beispielsweise Späne, Sägemehl und Staub. Dank seiner hohen Luftstromleistung sammelt er effektiv Abfälle direkt von Elektrowerkzeugen und Werkzeugmaschinen und sorgt so für eine saubere und sichere Arbeitsumgebung. Der Sauger ist gewerblich einsetzbar und findet beispielsweise Anwendung in Schreinereien, Handwerksbetrieben und überall dort, wo eine schnelle und effektive Beseitigung von Holzabfällen notwendig ist. Besonders nützlich ist der Absauger bei spanenden Bearbeitungsprozessen: beim Schneiden, Fräsen, Bohren oder Schleifen von Holz. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab. Daher:

AUFMERKSAMKEIT! Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen, haftet der Lieferant nicht.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert und muss nicht zusammengebaut werden. Im Lieferumfang des Produkts sind enthalten: ein Filter, ein Filterbeutel, ein flexibler Schlauch, zwei Spitzen und ein Adapter.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-85770
Netzspannung	[V~]	220 - 240
Netzwerkfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	1200
Arbeitsvakuum	[kPa]	22
Maximaler Luftstrom	[l/s]	26
Tankinhalt	[l]	55
Isolationsklasse		II
Schutzart		IPX0
Masse	[kg]	4,9
Geräuschpegel - Schalldruck LpA	[dB(A)]	85

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben und die Risiken verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Der Späneabsauger ist ausschließlich für den Trockenbetrieb ausgelegt. Nicht zum Aufsaugen von Wasser oder nassem Schmutz verwenden. Bitte befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Stromschlags, der eine Gefahr für Gesundheit und Leben des Benutzers und anderer Personen darstellen kann. Das Ansaugen von Wasser, Farben, Ölen, Lösungsmitteln, Benzin und anderen brennbaren Stoffen ist verboten, da dies zu irreversiblen Schäden am Absauggerät oder seinen Komponenten führen kann und zudem die Gefahr eines Stromschlags, Brandes oder einer Explosion besteht. Nach Arbeitsende ist der Absaugbehälter stets zu entleeren, zu reinigen und zu trocknen. Im Tank verbleibende Verunreinigungen aus dem vorherigen Betrieb können den Betrieb stören, wenn sich die Art

des Betriebs ändert. Saugen Sie niemals heiße, glühende oder brennende Gegenstände auf. Dies könnte einen Brand oder eine Explosion verursachen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Benutzers führen. Die maximale Temperatur der angesaugten Verunreinigungen darf 40 °C nicht überschreiten. Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert und darf keinem Wasser, auch keinem Niederschlag, ausgesetzt werden. Bevor Sie den Netzstecker des Geräts anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzparameter mit denen auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Geräts, einschließlich des Zustands des Netzkabels und des Steckers. Sollten Sie Mängel feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht. Beschädigte Kabel und Leitungen müssen in einer Fachwerkstatt durch neue ersetzt werden. Der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Schutzgrad ist gewährleistet, wenn das Gerät an eine Steckdose mit mindestens gleichem Schutzgrad angeschlossen wird. Bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite unbefugter Personen, insbesondere Kinder, aufbewahrt werden. Achten Sie auch während des Betriebs darauf, dass sich das Gerät an einem für Unbefugte, insbesondere Kinder, unzugänglichen Ort befindet. Tragen Sie das Gerät am Tragegriff, bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Der Zustand des Schlauches sollte regelmäßig überprüft werden. Die Verwendung der Abgasanlage mit beschädigtem Schlauch ist verboten.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Vorbereitung auf die Arbeit

Überprüfen Sie den Späneabsaugbehälter und entleeren Sie ihn gegebenenfalls von Schmutz. Der Absaugapparat ist mit einem HEPA-Filter und einem Filterbeutel ausgestattet, der verhindert, dass Staub in die Umgebung gelangt. Überprüfen Sie den Zustand des Filters unter der Tankabdeckung (II). Sollte der Filter verschmutzt sein, entfernen Sie diesen aus der Geräteabdeckung und reinigen Sie ihn anschließend mit Wasser. Verwenden Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel. Der Filter muss vor dem erneuten Einbau vollständig trocken sein. Wenn sich die Filterverschmutzung nicht beseitigen lässt oder eine Abnahme der Betriebsleistung beobachtet wird, sollte der Filter durch einen neuen ersetzt werden.

AUFMERKSAMKEIT! Der Betrieb des Gerätes ohne ordnungsgemäß eingebauten Luftfilter ist verboten. Dies kann zu einer Beschädigung des Auspuffrohrs und auch zu einem Stromschlag führen.

Legen Sie den Filter in den Filterbeutel und biegen Sie den überstehenden Teil des Beutels in Richtung Filterinneres (III). Befestigen Sie den Filter an der Abdeckung, setzen Sie die Abdeckung anschließend auf die Oberkante des Behälters und befestigen Sie sie mit den Clips. Bei Verschmutzung des Filterbeutels oder bei einer Leistungsminderung sollte dieser durch einen neuen ersetzt werden.

Schließen Sie den flexiblen Schlauch an die Einlassöffnung an. Der Schlauchanschluss muss so in die Öffnung eingeführt werden, dass die Kerben in die Vorsprünge an der Einlassöffnung passen, und dann im Uhrzeigersinn gedreht werden. Achten Sie darauf, dass der Schlauch während des Betriebs nicht aus der Öffnung rutscht. Montieren Sie das ausgewählte Schlauchende.

Arbeiten mit einem Absauggerät

AUFMERKSAMKEIT! Das Arbeiten mit heißer Asche in der Abzugshaube ist verboten. Die Temperatur der von der Abgasanlage angesaugten Schadstoffe darf 40 °C nicht überschreiten.

Stellen Sie sicher, dass sich der Abluftschalter in der Aus-Position „O“ befindet. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose und drehen Sie den Schalter dann in die Ein-Position „I“.

Nach Beendigung der Arbeiten schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter in die Aus-Position „O“ bringen und anschließend den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Fahren Sie mit der Wartung fort.

Entleeren des Abgasbehälters

Nach Abschluss der Arbeiten die Auspuffabdeckung entfernen und den Füllstand des Tanks prüfen. Es wird empfohlen, den Tank nach jedem Gebrauch zu leeren. Nach dem Entleeren den Tank mit einem Wasserstrahl reinigen und anschließend gründlich trocknen.

Wartung der Absauganlage

AUFMERKSAMKEIT! Stellen Sie vor Beginn der Wartungsarbeiten sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Überprüfen Sie nach jedem Gebrauch des Absaugers den Tank, die Deckeldichtung und die Luftfilter wie im Abschnitt „Arbeitsvorbereitung“ beschrieben.

Reinigen Sie die externe Abluft mit einem Druckluftstrom mit einem Druck von nicht mehr als 0,3 MPa. Achten Sie besonders auf die Durchgängigkeit der Belüftungslöcher. Verwenden Sie zum Reinigen der Lüftungsöffnungen keine scharfen Metallgegenstände. Tauchen Sie den Staubsauger zum Reinigen nicht in Wasser. Der Abluftschlauch sollte vor und nach jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden. Die Verwendung eines beschädigten Schlauches ist verboten. Das Schlauchinnere und der Tank sollten nach der Trennung von der Abgasanlage mit einem Wasserstrahl gereinigt und anschließend vollständig getrocknet werden. Entfernen Sie groben Schmutz vom Gehäuse mit einem weichen Tuch.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Удаление стружки применяется для очистки рабочих мест от сухих загрязнений, образующихся в процессе обработки древесины и древесных материалов, таких как щепа, опилки и пыль. Благодаря высокой мощности воздушного потока он эффективно собирает отходы непосредственно с электроинструментов и станков, обеспечивая чистую и безопасную рабочую среду. Экстрактор может использоваться в коммерческих целях и применяется, например, в столярных мастерских, ремесленных мастерских и везде, где необходимо быстрое и эффективное удаление древесных отходов. Экстрактор особенно полезен при механической обработке: резке, фрезеровании, сверлении или шлифовании древесины. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильного использования, поэтому:

ВНИМАНИЕ! Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в полной комплектации и не требует сборки. В комплект поставки входят: фильтр, фильтр-мешок, гибкий шланг, две насадки и адаптер.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		УТ-85770
Напряжение сети	[В~]	220 - 240
Частота сети	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[В]	1200
Рабочий вакуум	[кПа]	22
Максимальный поток воздуха	[л/с]	26
Емкость бака	[л]	55
Класс изоляции		II
Степень защиты		IPX0
Масса	[кг]	4,9
Уровень шума - звуковое давление LpA	[дБ(A)]	85

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию и понимают риски. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра. Извлекатель стружки предназначен только для сухой работы. Не используйте для сбора воды или мокрой грязи. Пожалуйста, следуйте инструкциям, изложенным в данном руководстве. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током, что может представлять угрозу для здоровья и жизни пользователя и других лиц. Запрещается всасывать воду, краски, масла, растворители, бензин и другие легковоспламеняющиеся вещества, так как это может привести к необратимому повреждению вытяжного устройства или его компонентов, а также создать опасность поражения электрическим током, возгорания или взрыва. После окончания работы всегда опорожняйте, очищайте и высушивайте вытяжной бак. Загрязнения, оставшиеся в резервуаре от предыдущей эксплуатации,

могут нарушить работу, если характер эксплуатации изменится. Никогда не пылесосьте горячие, раскаленные или горящие предметы. Это может привести к пожару или взрыву и стать причиной серьезных травм или смерти пользователя. Максимальная температура всасываемых загрязнений не должна превышать 40 °С. Устройство предназначено для эксплуатации в закрытых помещениях и не должно подвергаться воздействию воды, в том числе атмосферных осадков. Перед подключением вилки кабеля питания устройства убедитесь, что параметры сети соответствуют указанным на заводской табличке устройства. Перед каждым использованием проверяйте состояние прибора, включая состояние кабеля питания и вилки. Если вы заметили какие-либо дефекты, не используйте устройство. Поврежденные кабели и провода необходимо заменить новыми в специализированной мастерской. Степень защиты, указанная в таблице технических данных, будет обеспечена, если прибор подключен к розетке с как минимум такой же степенью защиты. Перед выполнением любого технического обслуживания прибора убедитесь, что вилка шнура питания отключена от розетки. Устройство следует хранить в недоступном для посторонних лиц, особенно детей, месте. Также во время эксплуатации следите за тем, чтобы устройство находилось в месте, недоступном для посторонних лиц, особенно детей. Переносите устройство за ручку, не перемещайте его, дергая за кабель питания. Состояние шланга следует регулярно проверять. Запрещается эксплуатировать выхлопную систему с поврежденным шлангом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Подготовка к работе

Проверьте резервуар для сбора стружки и при необходимости опорожните его от грязи. Вытяжка оснащена HEPA-фильтром и фильтровальным мешком, что предотвращает попадание пыли в окружающую среду. Проверьте состояние фильтра, расположенного под крышкой бака (II). Если фильтр загрязнился, снимите его с крышки устройства и промойте водой. Не используйте моющие средства для чистки. Перед повторной установкой фильтр должен быть полностью сухим. Если загрязнение фильтра не удастся удалить или наблюдается снижение эффективности работы, фильтр следует заменить новым.

ВНИМАНИЕ! Запрещается эксплуатировать устройство без правильно установленного воздушного фильтра. Это может привести к повреждению выхлопной трубы, а также стать причиной поражения электрическим током.

Поместите фильтр в фильтр-мешок, согните выступающую часть мешка по направлению к внутренней части фильтра (III). Прикрепите фильтр к крышке, затем поместите крышку на верхний край бака и закрепите зажимами. Если фильтр-мешок загрязнился или наблюдается снижение производительности, его следует заменить на новый. Подсоедините гибкий шланг к впускному отверстию. Шланговый штуцер следует вставить в отверстие так, чтобы выемки на нем совпали с выступами на входном отверстии, а затем повернуть по часовой стрелке. Следите за тем, чтобы шланг не выскользнул из отверстия во время работы. Установите выбранный конец шланга.

Работа с отсасывающим устройством

ВНИМАНИЕ! Работа с горячей золой в вытяжном шкафу запрещена. Температура загрязняющих веществ, всасываемых выхлопной системой, не должна превышать 40 °С.

Убедитесь, что выключатель выхлопной системы находится в положении «О». Вставьте вилку кабеля питания в розетку, а затем поверните переключатель в положение «I».

После окончания работы выключите устройство, переведя переключатель в положение «О», а затем отсоедините вилку кабеля питания от розетки. Продолжайте техническое обслуживание.

Опорожнение выхлопного бака

После окончания работы снимите крышку выхлопной трубы и проверьте уровень заполнения бака. Рекомендуется опорожнять бак после каждого использования. После опорожнения бака промойте его струей воды, а затем тщательно высушите.

Техническое обслуживание системы вытяжки

ВНИМАНИЕ! Перед началом любых работ по техническому обслуживанию убедитесь, что вилка шнура питания отключена от розетки.

После каждого использования экстрактора проверяйте бак, уплотнитель крышки и воздушные фильтры, как описано в разделе: «Подготовка к работе».

Очистку наружного выхлопа производить струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Особое внимание следует уделить проходимости вентиляционных отверстий. Не используйте острые металлические предметы для чистки вентиляционных отверстий. Не погружайте пылесос в воду для чистки. Перед каждым использованием и после него следует проверять выхлопной шланг на предмет повреждений. Запрещается использовать поврежденный шланг. Внутреннюю часть шланга и бака следует очистить струей воды после отсоединения от выхлопной системы, а затем дать им полностью высохнуть. Удалите крупные загрязнения с корпуса мягкой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКЦІЇ

Відведення стружки використовується для очищення робочих місць від сухих забруднень, що утворюються під час обробки деревини та деревних матеріалів, таких як стружка, тирса та пил. Завдяки високій потужності повітряного потоку він ефективно збирає відходи безпосередньо з електроінструментів і верстатів, забезпечуючи чисте та безпечне робоче середовище. Екстрактор може використовуватися комерційно і використовується, наприклад, в столярних майстернях, ремісничих майстернях, а також скрізь, де необхідно швидко та ефективно видалення деревних відходів. Екстрактор особливо корисний під час процесів обробки: різання, фрезерування, свердління або шліфування деревини. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильного використання, тому:

УВАГА! Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Виріб поставляється в комплекті і не потребує складання. У комплекті: фільтр, фільтр-пакет, гнучкий шланг, два наконечника та перехідник.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		УТ-85770
Напруга мережі	[V~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[IN]	1200
Робочий вакуум	[кПа]	22
Максимальний потік повітря	[л/с]	26
Ємність бака	[л]	55
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IPX0
Маса	[кг]	4,9
Рівень шуму - звуковий тиск LpA	[дБ(A)]	85

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи без досвіду та знань за умови, що вони знаходяться під наглядом, отримали інструкції щодо безпечного використання та розуміють ризики. Слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм. Чищення та обслуговування не повинні проводитися дітьми без нагляду. Відсмоктувач стружки призначений лише для сухої роботи. Не використовуйте для збору води або мокрого бруду. Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій у цій інструкції. Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом, що, як наслідок, загрожує здоров'ю та життю користувача та інших людей. Заборонено всмоктувати воду, фарби, олії, розчинники, бензин та інші легкозаймисті речовини, які можуть призвести до незворотного пошкодження екстрактора або його компонентів, а також становлять ризик ураження електричним струмом, пожежі або вибуху. Після закінчення роботи завжди спорожнюйте, чистіть і висушуйте відсмоктувальну ємність. Забруднювачі, що залишилися в резервуарі від попередньої експлуатації, можуть порушити роботу, якщо характер операції зміниться. Ніколи не прибирайте пилососом

гарячі, палаючі або палаючі предмети. Це може призвести до пожежі або вибуху та призвести до серйозних травм або смерті користувача. Максимальна температура забруднень, що всмоктуються, не повинна перевищувати 40 °С. Прилад призначений для роботи в закритих приміщеннях і не повинен піддаватися впливу води, в тому числі атмосферних опадів. Перш ніж підключати штекер кабелю живлення пристрою, переконайтеся, що параметри мережі відповідають параметрам, вказаним на паспортній табличці пристрою. Перед кожним використанням перевіряйте стан приладу, включаючи стан кабелю живлення та вилки. Якщо ви помітили будь-які дефекти, не використовуйте пристрій. Пошкоджені кабелі та проводи необхідно замінити на нові в спеціалізованій майстерні. Ступінь захисту, наведений у таблиці технічних даних, буде забезпечено, якщо прилад підключено до розетки принаймні з таким самим ступенем захисту. Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування приладу переконайтеся, що вилку шнура живлення від'єднано від розетки. Пристрій слід зберігати в недоступному для сторонніх осіб, особливо дітей. Також під час роботи слідкуйте за тим, щоб прилад знаходився в недоступному для сторонніх осіб, особливо дітей, місці. Переносьте пристрій за ручку, не пересувайте пристрій, тягнучи за кабель живлення. Необхідно регулярно перевіряти стан шланга. Забороняється використовувати вихлопну систему з пошкодженим шлангом.

РОБОТА ПРИЛАДУ

Підготовка до роботи

Перевірте резервуар для відсмоктування стружки та, якщо необхідно, звільніть його від бруду. Витяжка оснащена фільтром HEPA і фільтр-мішком, що запобігає виходу пилу в навколишнє середовище. Перевірте стан фільтра, розташованого під кришкою бака (II). Якщо фільтр забруднився, зніміть його з кришки пристрою, а потім промийте водою. Не використовуйте миючі засоби для очищення. Перед повторним встановленням фільтр має повністю висохнути. Якщо забруднення фільтра неможливо видалити або спостерігається зниження ефективності роботи, фільтр слід замінити на новий.

УВАГА! Забороняється експлуатувати пристрій без правильно встановленого повітряного фільтра. Це може призвести до пошкодження вихлопної труби, а також до ураження електричним струмом.

Помістіть фільтр всередину фільтрувального мішка, загніть виступаючу частину мішка всередину фільтра (III). Прикріпіть фільтр до кришки, потім покладіть кришку на верхній край резервуара та закріпіть затискачами. Якщо фільтр-мішок забруднився або спостерігається зниження продуктивності, його слід замінити на новий.

Підключіть гнучкий шланг до вхідного отвору. Шланговий патрубок потрібно вставити в отвір так, щоб насічки на ньому увійшли в виступи на вхідному отворі, а потім повернути за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що шланг не вислизає з отвору під час роботи. Встановіть вибраний кінець шланга.

Робота з відсмоктувачем

УВАГА! Працювати з гарячою золою у витяжній шафі заборонено. Температура забруднень, що всмоктуються вихлопною системою, не повинна перевищувати 40 °С.

Переконайтеся, що перемикач вихлопу знаходиться в положенні «О». Вставте вилку кабелю живлення в розетку, а потім поверніть перемикач у положення «I».

Після закінчення роботи вимкніть пристрій, перевіши перемикач у положення «О», а потім вийміть вилку кабелю живлення з розетки. Продовжуйте обслуговування.

Спорожнення випускного бака

Після закінчення роботи зніміть витяжну кришку і перевірте рівень заповнення бака. Рекомендується спорожнювати резервуар після кожного використання. Після спорожнення резервуара очистіть його струменем води, а потім ретельно висушіть.

Обслуговування системи витяжки

УВАГА! Перед початком будь-яких операцій з технічного обслуговування переконайтеся, що вилку шнура живлення

від'єднано від розетки.

Після кожного використання витяжки перевіряйте бак, ущільнення кришки та повітряні фільтри, як описано в розділі: «Підготовка до роботи».

Очистіть зовнішню витяжку струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Зверніть особливу увагу на прохідність вентиляційних отворів. Не використовуйте гострі металеві предмети для очищення вентиляційних отворів. Не занурюйте пилосос у воду для очищення. Витяжний шланг слід перевіряти на наявність пошкоджень перед і після кожного використання. Забороняється використовувати пошкоджений шланг. Внутрішню частину шланга і ємності слід очистити струменем води після від'єднання від вихлопної системи і залишити до повного висихання. Видаліть більші забруднення з корпусу м'якою тканиною.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Skiedrų ištraukimas naudojamas darbo vietoms valyti nuo sausų teršalų, susidarantių apdorojant medieną ir medienos pagrindo medžiagas, pvz., drožles, pjuvenas ir dulkes. Dėl didelės oro srauto galios jis efektyviai surenka atliekas tiesiai iš elektrinių įrankių ir staklių, užtikrindamas švarią ir saugią darbo aplinką. Ekstraktorius gali būti naudojamas komerciniais tikslais ir naudojamas, pavyzdžiui, dailidėse, amatų dirbtuvėse ir visur, kur reikia greitai ir efektyviai pašalinti medienos atliekas. Ekstraktorius ypač naudingas apdirbimo procesuose: pjaunant, frezuojant, gręžiant ar šlifuojant medieną. Teisingas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

DĖMESIO! Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Prekę pristatoma sukomplektuota ir nereikalauja surinkimo. Prie gaminio pridodamas: filtras, filtro maišelis, lanksti žarna, du angaliai ir adapteris.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-85770
Tinklo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	1200
Darbinis vakuumas	[kPa]	22
Maksimalus oro srautas	[l/s]	26
Bako talpa	[l]	55
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX0
Mišios	[kg]	4,9
Triukšmo lygis – garso slėgis LpA	[dB(A)]	85

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

Prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės negalios, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi, yra duoti saugaus naudojimo instrukcijos ir supranta riziką. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu. Vaikai neturėtų atlikti valymo ir priežiūros darbų be priežiūros. Skiedrų ištraukėjas skirtas tik sausam darbui. Nenaudokite vandens ar šlapio purvo surinkimui. Laikykites šiame vadove pateiktų nurodymų. Jei nesilaikysite reikalavimų, galite patirti elektros smūgį, o tai gali kelti grėsmę naudotojo ir kitų žmonių sveikatai ir gyvybei. Draudžiama siurbti vandenį, dažus, aliejus, tirpiklius, benzina ir kitas degias medžiagas, kurios gali negrįžtamai sugadinti ištraukiklį ar jo komponentus, taip pat kelti elektros smūgio, gaisro ar sprogimo pavojų. Baigę darbą visada ištuštinkite, išvalykite ir išdžiovinkite ištraukimo baką. Teršalai, likę rezervuare po ankstesnio naudojimo, gali sutrikdyti veikimą, jei pasikeis operacijos pobūdis. Niekada nesuirbkite karštų, žerinių ar degančių objektų. Tai gali sukelti gaisrą arba sprogimą, o naudotojas gali rimtai susižaloti arba mirti. Maksimali įsiurbiamų teršalų temperatūra neturi viršyti 40 °C. Prietaisas skirtas veikti patalpose ir neturi būti veikiamas vandens, įskaitant kritulius. Prieš prijungdami prietaiso maitinimo laidą kištuką, įsitinkinkite, kad maitinimo tinklo parametrai atitinka tuos, kurie nurodyti įrenginio duomenų lentelėje. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite prietaiso būklę, įskaitant maitinimo laidą ir kištuko būklę. Jei pastebėjote kokių nors defek-

tų, nenaudokite įrenginio. Pažeistus kabelius ir laidus reikia pakeisti naujais specializuotose dirbtuvėse. Techninių duomenų lentelėje nurodytas apsaugos laipsnis bus užtikrintas, jei prietaisas bus prijungtas prie bent tokio pat apsaugos laipsnio lizdo. Prieš atlikdami bet kokią prietaiso techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad maitinimo laido kištukas buvo ištrauktas iš sieninio lizdo. Prietaisas turi būti laikomas pašaliniais asmenims, ypač vaikams, nepasiekiamoje vietoje. Taip pat eksploatacijos metu įsitikinkite, kad prietaisas yra pašaliniais asmenims, ypač vaikams, nepasiekiamoje vietoje. Neškite prietaisą už rankenos, nejudinkite įrenginio traukdami už maitinimo laido. Žarnos būklę reikia reguliariai tikrinti. Draudžiama naudoti išmetimo sistemą su pažeista žarna.

PRIETAISO VEIKIMAS

Pasiruošimas darbui

Patikrinkite drožlių ištraukimo baką ir, jei reikia, ištuštinkite nešvarumus. Siurblyje yra HEPA filtras ir filtro maišelis, kuris neleidžia dulkmės patekti į aplinką. Patikrinkite filtro, esančio po bako dangčiu (II), būklę. Jei filtras užsiteršia, nuimkite jį nuo prietaiso dangtelio ir nuvalykite vandeniu. Valymui nenaudokite ploviklių. Prieš montuojant iš naujo, filtras turi būti visiškai sausas. Jei filtro užteršimo pašalinti nepavyksta arba pastebimas darbo efektyvumo sumažėjimas, filtrą reikia pakeisti nauju.

DĖMESIO! Draudžiama naudoti įrenginį be tinkamai sumontuoto oro filtro. Tai gali sugadinti išmetimo vamzdį ir sukelti elektros smūgį.

Įdėkite filtrą į filtro maišelį, sulenkite išsikišusią maišelio dalį link filtro vidinės pusės (III). Pritvirtinkite filtrą prie dangčio, tada uždėkite dangtelį ant viršutinio bako krašto ir pritvirtinkite spaustukais. Jei filtro maišelis užsiteršia arba pastebimas sumažėjęs veikimas, maišelį reikia pakeisti nauju.

Prijunkite lanksčią žarną prie įleidimo angos. Žarnos jungtis turi būti įkišta į angą taip, kad jos įpjovos tilptų į įleidimo angos iškyšas, o tada pasukti pagal laikrodžio rodyklę. Įsitikinkite, kad žarna darbo metu neišslysta iš angos. Sumontuokite pasirinktą žarnos galą.

Darbas su siurbimo įtaisu

DĖMESIO! Draudžiama dirbti su karštais pelenais išmetimo gaubte. Išmetimo sistemos įsiurbiamų teršalų temperatūra neturi viršyti 40 °C.

Įsitikinkite, kad išmetimo jungiklis yra išjungtoje „O“ padėtyje. Įkiškite maitinimo laido kištuką į sieninį lizdą ir pasukite jungiklį į įjungimo padėtį „I“.

Baigę darbą, išjunkite įrenginį perkeldami jungiklį į išjungimo padėtį „O“, tada ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo. Tęskite techninę priežiūrą.

Išmetimo bako ištuštinimas

Baigę darbą nuimkite išmetimo dangtį ir patikrinkite bako pripildymo lygį. Rekomenduojama ištuštinti baką po kiekvieno naudojimo. Ištuštinę baką išvalykite jį vandens srove ir gerai išdžiovinkite.

Ištraukimo sistemos priežiūra

DĖMESIO! Prieš pradėdami bet kokius priežiūros darbus, įsitikinkite, kad maitinimo laido kištukas ištrauktas iš sieninio lizdo.

Po kiekvieno ištraukiklio naudojimo patikrinkite baką, dangčio sandariklį ir oro filtrus, kaip aprašyta skyriuje: „Pasiruošimas darbui“. Išvalykite išorinį išmetimą suslėgto oro srove, kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa. Ypatingą dėmesį atkreipkite į ventilacijos angų praeinamumą. Ventilacijos angoms valyti nenaudokite aštrių metalinių daiktų. Nenardinkite dulkių siurblio į vandenį, kad jį išvalytumėte. Prieš ir po kiekvieno naudojimo reikia patikrinti, ar nepažeista išmetimo žarna. Draudžiama naudoti pažeistą žarną. Žarnos vidų ir baką reikia išvalyti vandens srove, atjungus ją nuo išmetimo sistemos, o tada visiškai išdžiuoti. Didensnius nešvarumus nuo korpuso pašalinkite minkšta šluoste.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Šķeldas ekstrakciju izmanto, lai attīrītu darba vietas no sausiem piesārņotājiem, kas rodas koksnes un koksnes materiālu apstrādes laikā, piemēram, skaidas, zāģu skaidas un putekļi. Pateicoties lielajai gaisa plūsmas jaudai, tas efektīvi savāc atkritumus tieši no elektroinstrumentiem un darbgaldiem, nodrošinot tīru un drošu darba vidi. Nosūcēju var izmantot komerciāli, un to izmanto, piemēram, galdniecības darbnīcās, amatniecības darbnīcās un visur, kur nepieciešama ātra un efektīva koksnes atkritumu izvešana. Nosūcējs ir īpaši noderīgs apstrādes procesos: koka griešana, frēzēšana, urbšana vai slīpēšana. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

UZMANĪBU! Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to.

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas dēļ.

IEKĀRTAS

Prece tiek piegādāta komplektā un nav nepieciešama montāža. Produktam ir: filtrs, filtra maisiņš, elastīga šļūtene, divi uzgaļi un adapteris.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-85770
Tīkla spriegums	[V~]	220 - 240
Tīkla frekvence	[Hz]	50 / 60
Nominālā jauda	[W]	1200
Darba vakuums	[kPa]	22
Maksimālā gaisa plūsma	[l/s]	26
Tvertnes ietilpība	[l]	55
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Masa	[kg]	4,9
Trokšņa līmenis - skaņas spiediens LpA	[dB(A)]	85

VISPĀRĒJI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

Ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja tās tiek uzraudzītas, ir sniegtas instrukcijas par drošu lietošanu un izprot riskus. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības. Šķidumu nosūcējs ir paredzēts tikai sausiai darbībai. Neizmantojiet ūdens vai mitru netīrumu savākšanai. Lūdzu, ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Noteikumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, kas var apdraudēt lietotāja un citu cilvēku veselību un dzīvību. Aizliegts iesūkt ūdeni, krāsas, eļļas, šķīdinātājus, benzīnu un citas viegli uzliesmojošas vielas, kas var radīt neatgriezeniskus nosūcēja vai tā sastāvdaļu bojājumus, kā arī radīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanās vai eksplozijas risku. Pēc darba pabeigšanas vienmēr iztukšojiet, iztīriet un izžāvējiet nosūcēšanas tvertni. Piesāņojumi, kas palikuši tvertnē no iepriekšējās darbības, var traucēt darbību, ja mainās darbības veids. Nekad nesūciet karstus, mirdzošus vai degošus priekšmetus. Tas var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu, kā arī izraisīt lietotāja nopietnus savainojumus vai nāvi. Iesūkto piesārņotāju maksimālā temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C. Ierīce ir paredzēta darbībai iekšelpās un nedrīkst būt pakļauta ūdens iedarbībai, tostarp nokrišņiem. Pirms ierīces strāvas kabeļa spraudņa pievienošanas pārlicinieties, vai tīkla parametri atbilst tiem, kas norādīti uz ierīces datu plāksnītes. Pirms

katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīces stāvokli, tostarp strāvas kabeļa un kontaktdakšas stāvokli. Ja pamanāt kādus defektus, nelietojiet ierīci. Bojātie kabeļi un vadi ir jānomaina pret jauniem specializētā darbnīcā. Tehnisko datu tabulā norādītā aizsardzības pakāpe tiks nodrošināta, ja iekārta tiks pievienota kontaktligzdai ar vismaz tādu pašu aizsardzības pakāpi. Pirms jebkādas ierīces apkopes veikšanas pārliecinieties, vai strāvas vada kontaktdakša ir atvienota no sienas kontaktligzdas. Ierīce jāuzglabā nepiederošām personām, īpaši bērniem, nepieejamā vietā. Arī darbības laikā pārliecinieties, ka ierīce atrodas nepiederošām personām, īpaši bērniem, nepieejamā vietā. Pārnēsājiet ierīci, izmantojot rokturi, nepārvietojiet ierīci, velkot aiz strāvas kabeļa. Regulāri jāpārbauda šļūtenes stāvoklis. Aizliegts izmantot izplūdes sistēmu ar bojātu šļūteni.

IERĪCES DARBĪBA

Gatavošanās darbam

Pārbaudiet skaidu nosūšanas tvertni un, ja nepieciešams, iztukšojiet to no netrumiem. Nosūcējs ir aprīkots ar HEPA filtru un filtra maisu, kas novērš putekļu nokļūšanu vidē. Pārbaudiet filtra stāvokli, kas atrodas zem tvertnes vāka (II). Ja filtrs kļūst netīrs, ņemiet to no ierīces vāka un pēc tam notīriet ar ūdeni. Tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus. Pirms atkārtotas uzstādīšanas filtram jābūt pilnībā sausam. Ja filtra piesārņojumu nevar ņemt vai tiek novērota darbības efektivitātes samazināšanās, filtrs jānomaina pret jaunu.

UZMANĪBU! Ir aizliegts darbināt ierīci bez pareizi uzstādīta gaisa filtra. Tas var izraisīt izplūdes caurules bojājumus un arī elektriskās strāvas triecienu.

Ievietojiet filtru filtra maisā, salieciet maisa izvirkzīto daļu filtra iekšpuses virzienā (III). Pievienojiet filtru vākam, pēc tam novietojiet vāku uz tvertnes augšējās malas un nostipriniet ar spailēm. Ja filtra maiss kļūst netīrs vai tiek novērota veikspējas samazināšanās, mainiņš jānomaina pret jaunu.

Pievienojiet elastīgo šļūteni ieplūdes atverei. Šļūtenes savienojums jāievieto caurumā tā, lai uz tā esošie iegriezumi ietilptu ieplūdes atveres izvirkzījumos, un pēc tam jāgriez pulkstenrādītāja virzienā. Pārliecinieties, ka darbības laikā šļūtene neizsīd no atveres. Uzstādiet izvēlēto šļūtenes galu.

Darbs ar sūkšanas ierīci

UZMANĪBU! Darbs ar karstiem pelniem izplūdes pārsegā ir aizliegts. Izplūdes sistēmas iesūkto piesārņotāju temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C.

Pārliecinieties, vai izplūdes slēdzis ir izslēgtā "O" pozīcijā. Ievietojiet strāvas kabeļa kontaktdakšu sienas kontaktligzdā un pēc tam pagrieziet slēdzi ieslēgtā pozīcijā "I".

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci, pārvietojot slēdzi izslēgtā pozīcijā "O" un pēc tam atvienojiet strāvas kabeļa spraudni no strāvas kontaktligzdas. Turpiniet ar apkopi.

Izplūdes tvertnes iztukšošana

Pēc darba pabeigšanas ņemiet izplūdes vāku un pārbaudiet tvertnes uzpildes līmeni. Tvertni ieteicams iztukšot pēc katras lietošanas reizes. Pēc tvertnes iztukšošanas notīriet to ar ūdens strūklu un pēc tam rūpīgi nosusiniet.

Nosūšanas sistēmas apkope

UZMANĪBU! Pirms jebkādu apkopes darbību sākšanas pārliecinieties, vai strāvas vada kontaktdakša ir atvienota no sienas kontaktligzdas.

Pēc katras nosūcēja lietošanas pārbaudiet tvertni, vāka blīvi un gaisa filtrus, kā aprakstīts sadaļā: "Sagatavošanās darbam". Iztīriet ārējo izplūdes gāzi, izmantojot saspiesta gaisa plūsmu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa. Īpašu uzmanību pievēršiet ventilācijas atveru caurlaidībai. Ventilācijas atveru tīrīšanai neizmantojiet asus metāla priekšmetus. Neiegremdējiet putekļu sūcēju ūdenī, lai to notīrītu. Pirms un pēc katras lietošanas ir jāpārbauda, vai izplūdes šļūtene nav bojāta. Aizliegts izmantot bojātu šļūteni. Šļūtenes iekšpuse un tvertne ir jātīra ar ūdens strūklu pēc atvienošanas no izplūdes sistēmas un pēc tam jāatstāj pilnībā nožūt. Lielākus netrumus no korpusa notīriet ar mīkstu drāniņu.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Odsávání třísek se používá k čištění pracovišť od suchých nečistot vznikajících při zpracování dřeva a materiálů na bázi dřeva, jako jsou třísky, piliny a prach. Díky vysokému výkonu proudění vzduchu efektivně sbírá odpad přímo z elektrického nářadí a obráběcích strojů a zajišťuje čisté a bezpečné pracovní prostředí. Vysavač je komerčně využitelný a najde uplatnění např. v truhlárnách, řemeslných dílnách a všude tam, kde je potřeba rychlé a efektivní odstranění dřevního odpadu. Vysavač je zvláště užitečný při obráběcích procesech: řezání, frézování, vrtání nebo broušení dřeva. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na správném používání, proto:

POZOR! Před použitím nářadí si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel neručí za škody vzniklé nedodržáním bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

ZAŘÍZENÍ

Výrobek je dodáván kompletní a nevyžaduje montáž. Výrobek je dodáván s: filtrem, filtračním sáčkem, flexibilní hadicí, dvěma koncovkami a adaptérem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-85770
Síťové napětí	[V~]	220 - 240
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	1200
Pracovní vakuum	[kPa]	22
Maximální proudění vzduchu	[l/s]	26
Kapacita nádrže	[l]	55
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX0
Mše	[kg]	4,9
Hladina hluku - akustický tlak LpA	[dB(A)]	85

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

Spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby bez zkušeností a znalostí, za předpokladu, že jsou pod dozorem, dostaly pokyny k bezpečnému používání a rozumí rizikům. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Vysavač třísek je určen pouze pro suchý provoz. Nepoužívejte k vysávání vody nebo vlhkých nečistot. Dodržujte prosím pokyny v tomto návodu. Nedodržení může mít za následek úraz elektrickým proudem, který může následně ohrozit zdraví a život uživatele a dalších osob. Je zakázáno nasávat vodu, barvy, oleje, rozpouštědla, benzín a jiné hořlavé látky, které mohou vést k nevratnému poškození odsavače nebo jeho součástí, jakož i k nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo výbuchu. Po ukončení práce vždy vyprázdněte, vyčistěte a vysušte odsávací nádrž. Nečistoty zbývající v nádrži z předchozího provozu mohou narušit provoz, pokud se změní povaha provozu. Nikdy nevysávejte horké, žhnoucí nebo hořící předměty. Mohlo by to způsobit požár nebo výbuch a mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt uživatele. Maximální teplota nasávaných nečistot nesmí překročit 40 °C. Zařízení je určeno pro provoz v interiéru a nemělo by být vystaveno vodě včetně srážek. Před připojením zástrčky napájecího kabelu zařízení se ujistěte, že parametry sítě odpovídají parametrům uvedeným na typovém štítku

zařízení. Před každým použitím zkontrolujte stav spotřebiče, včetně stavu napájecího kabelu a zástrčky. Pokud si všimnete jakýchkoli závad, zařízení nepoužívejte. Poškozené kabely a vodiče je třeba vyměnit za nové v odborné dílně. Stupeň ochrany uvedený v tabulce technických údajů bude zajištěn, pokud bude spotřebič připojen do zásuvky s minimálně stejným stupněm ochrany. Před prováděním jakékoli údržby zařízení se ujistěte, že je zástrčka napájecího kabelu odpojena ze zásuvky. Zařízení by mělo být uloženo mimo dosah nepovolaných osob, zejména dětí. Také během provozu dbejte na to, aby bylo zařízení umístěno na místě nepřístupném nepovolaným osobám, zejména dětem. Přenášejte zařízení za rukojeť, nepohybujte zařízením taháním za napájecí kabel. Stav hadice by měl být pravidelně kontrolován. Je zakázáno používat výfukový systém s poškozenou hadicí.

OVLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE

Příprava na práci

Zkontrolujte nádrž na odsávání třísek a v případě potřeby ji vyprázdněte. Odsavač je vybaven HEPA filtrem a filtračním sáčkem, který zabraňuje úniku prachu do okolí. Zkontrolujte stav filtru umístěného pod krytem nádrže (II). Pokud se filtr zašpiní, sejměte jej z krytu zařízení a poté jej vyčistěte vodou. K čištění nepoužívejte čisticí prostředky. Před opětovnou instalací musí být filtr zcela suchý. Pokud nelze znečištěný filtr odstranit nebo je pozorováno snížení provozní účinnosti, měl by být filtr vyměněn za nový.

POZOR! Je zakázáno provozovat zařízení bez řádně nainstalovaného vzduchového filtru. To může vést k poškození výfukového potrubí a také k úrazu elektrickým proudem.

Umístěte filtr do filtračního sáčku, ohněte vyčnívající část sáčku směrem dovnitř filtru (III). Připevněte filtr ke krytu, poté nasadte kryt na horní okraj nádrže a zajistěte jej sponami. Pokud se filtrační sáček zašpiní nebo zaznamenáte pokles výkonu, je třeba sáček vyměnit za nový.

Připojte ohebnou hadici ke vstupnímu otvoru. Přípojka hadice by měla být vložena do otvoru tak, aby zářezy na ní zapadly do výstupků na vstupním otvoru, a poté by měla být otočena ve směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že hadice během provozu nevysune z otvoru. Nainstalujte vybraný konec hadice.

Práce s odsávacím zařízením

POZOR! Práce s horkým popelem v digestoři je zakázána. Teplota nečistot nasávaných výfukovým systémem nesmí překročit 40 °C.

Ujistěte se, že je spínač výfuku ve vypnuté poloze „O“. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky ve zdi a poté otočte vypínačem do polohy „I“.

Po ukončení práce vypněte zařízení přesunutím vypínače do vypnuté polohy "O" a poté odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Pokračujte v údržbě.

Vyprázdnění výfukové nádrže

Po ukončení práce sejměte kryt výfuku a zkontrolujte hladinu naplnění nádrže. Po každém použití se doporučuje vyprázdnit nádrž. Po vyprázdnění nádrže vyčistěte proudem vody a poté důkladně osušte.

Údržba odsávacího systému

POZOR! Před zahájením jakékoli údržby se ujistěte, že je zástrčka napájecího kabelu odpojena ze zásuvky.

Po každém použití odsavače zkontrolujte nádrž, těsnění krytu a vzduchové filtry, jak je popsáno v části: "Příprava k práci".

Vyčistěte vnější výfuk proudem stlačeného vzduchu o tlaku nejvýše 0,3 MPa. Zvláštní pozornost věnujte průchodnosti ventilačních otvorů. K čištění větracích otvorů nepoužívejte ostré kovové předměty. Při čištění neponořujte vysavač do vody. Před a po každém použití by měla být výfuková hadice zkontrolována, zda není poškozená. Je zakázáno používat poškozenou hadici. Vnitřek hadice a nádrže je třeba po odpojení od výfukového systému vyčistit proudem vody a poté nechat zcela vyschnout. Větší nečistoty z pouzdra odstraňte měkkým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Odsávanie triesok sa používa na čistenie pracovísk od suchých nečistôt vznikajúcich pri spracovaní dreva a materiálov na báze dreva, ako sú triesky, piliny a prach. Vďaka vysokému výkonu prúdenia vzduchu efektívne zbiera odpad priamo z elektrického náradia a obrábacích strojov, čím zaisťuje čisté a bezpečné pracovné prostredie. Odsávač je komerčne využiteľný a využíva sa napríklad v stolárskych dielňach, remeselných dielňach a všade tam, kde je potrebné rýchle a efektívne odstraňovanie dreveného odpadu. Extraktor je obzvlášť užitočný pri obrábacích procesoch: rezanie, frézovanie, vŕtanie alebo brúsenie dreva. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správneho používania, preto:

POZOR! Pred použitím náradia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu.

VYBAVENIE

Tovar je dodávaný kompletný a nevyžaduje montáž. Súčasťou produktu sú: filter, filtračné vrečko, flexibilná hadica, dve koncovky a adaptér.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-85770
Sieťové napätie	[V~]	220 - 240
Frekvencia siete	[Hz]	50 / 60
Menovitý výkon	[W]	1200
Pracovné vákuum	[kPa]	22
Maximálny prietok vzduchu	[l/s]	26
Kapacita nádrže	[l]	55
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IPX0
Omša	[kg]	4,9
Hladina hluku - akustický tlak LpA	[dB(A)]	85

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

Spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností a znalostí, za predpokladu, že sú pod dozorom, dostali pokyny na bezpečné používanie a rozumejú rizikám. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru. Odsávač triesok je určený len na suchú prevádzku. Nepoužívajte na vysávanie vody alebo mokrých nečistôt. Postupujte podľa pokynov v tomto návode. Nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ktorý môže následne ohroziť zdravie a život používateľa a iných osôb. Je zakázané nasávať vodu, farby, oleje, rozpúšťadlá, benzín a iné horľavé látky, ktoré môžu viesť k nenávratnému poškodeniu odsávača alebo jeho komponentov, ako aj k nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo výbuchu. Po ukončení práce vždy vyprázdňte, vyčistite a vysušte odsávačiu nádrž. Nečistoty zostávajúce v nádrži z predchádzajúcej prevádzky môžu narušiť prevádzku, ak sa zmení charakter prevádzky. Nikdy nevysávajte horúce, žeravé alebo horiace predmety. Mohlo by to spôsobiť požiar alebo výbuch a spôsobiť vážne zranenie alebo smrť používateľa. Maximálna teplota nasávaných nečistôt nesmie presiahnuť 40 °C. Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri a nemalo by byť vystavené vode vrátane zrážok. Pred pripojením zástrčky napájacieho kábla zariadenia sa uistite, že parametre siete zodpovedajú

parametrom uvedeným na typovom štítku zariadenia. Pred každým použitím skontrolujte stav spotrebiča, vrátane stavu napájacieho kábla a zástrčky. Ak spozorujete akékoľvek nedostatky, zariadenie nepoužívajte. Poškodené káble a vodiče musia byť vymenené za nové v odbornej dielni. Stupeň ochrany uvedený v tabuľke technických údajov bude zabezpečený, ak bude spotrebič pripojený do zásuvky s minimálne rovnakým stupňom ochrany. Pred vykonaním akejkoľvek údržby na zariadení sa uistite, že zástrčka napájacieho kábla bola odpojená od elektrickej zásuvky. Zariadenie by malo byť uložené mimo dosahu nepovolaných osôb, najmä detí. Taktiež počas prevádzky dbajte na to, aby bol prístroj umiestnený na mieste neprístupnom pre nepovolané osoby, najmä deti. Zariadenie prenášajte pomocou rukoväte, nepohybujte zariadením ťahaním za napájací kábel. Stav hadice by sa mal pravidelne kontrolovať. Je zakázané používať výfukový systém s poškodenou hadicou.

OBSLUHA ZARIADENIA

Príprava na prácu

Skontrolujte nádrž na odsávanie triesok a v prípade potreby ju vyprázdňte. Odsávač je vybavený HEPA filtrom a filtračným vreckom, ktoré zabraňuje úniku prachu do okolia. Skontrolujte stav filtra umiestneného pod krytom nádrže (II). Ak sa filter zašpiní, vyberte ho z krytu zariadenia a potom ho vyčistite vodou. Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky. Filter musí byť pred opätovnou inštaláciou úplne suchý. Ak nie je možné odstrániť znečistenie filtra alebo je pozorovaný pokles prevádzkovej účinnosti, filter by sa mal vymeniť za nový.

POZOR! Je zakázané prevádzkovať zariadenie bez správne nainštalovaného vzduchového filtra. Môže to viesť k poškodeniu výfukového potrubia a tiež k úrazu elektrickým prúdom.

Filter vložte do filtračného vrečka, vyčnievajúcu časť vrečka ohnite smerom dovnútra filtra (III). Pripojte filter ku krytu, potom umiestnite kryt na horný okraj nádrže a zaisťte ho sponami. Ak sa filtračné vrečko zašpiní alebo spozorujete pokles výkonu, vrečko treba vymeniť za nové.

Pripojte flexibilnú hadicu k vstupnému otvoru. Hadicová prípojka by mala byť zasunutá do otvoru tak, aby zárezy na nej zapadli do výstupkov na vstupnom otvore, a potom by sa mala otočiť v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že hadica počas prevádzky nevyklzne z otvoru. Nainštalujte zvolený koniec hadice.

Práca s odsávacím zariadením

POZOR! Práca s horúcim popolom v digestore je zakázaná. Teplota nečistôt nasávaných výfukovým systémom nesmie prekročiť 40 °C.

Uistite sa, že spínač výfuku je vo vypnutej polohe „0“. Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky a potom otočte vypínač do polohy „I“.

Po ukončení práce vypnite zariadenie prepnutím vypínača do polohy „0“ a potom odpojte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Pokračujte v údržbe.

Vyprázdnenie výfukovej nádrže

Po ukončení práce odstráňte kryt výfuku a skontrolujte hladinu naplnenia nádrže. Nádrž sa odporúča vyprázdniť po každom použití. Po vyprázdnení nádrže vyčistite prúdom vody a potom dôkladne osušte.

Údržba odsávacieho systému

POZOR! Pred začatím akejkoľvek údržby sa uistite, že zástrčka napájacieho kábla bola odpojená zo zásuvky v stene.

Po každom použití odsávača skontrolujte nádrž, tesnenie krytu a vzduchové filtre podľa popisu v časti: "Príprava na prácu". Vonkajší výfuk vyčistite prúdom stlačeného vzduchu pri tlaku maximálne 0,3 MPa. Venujte zvláštnu pozornosť priechodnosti vetracích otvorov. Na čistenie vetracích otvorov nepoužívajte ostré kovové predmety. Pri čistení neponárajte vysávač do vody. Pred a po každom použití je potrebné skontrolovať, či nie je výfuková hadica poškodená. Je zakázané používať poškodenú hadicu. Vnútro hadice a nádrže je potrebné po odpojení od výfukového systému vyčistiť prúdom vody a potom nechať úplne vyschnúť. Väčšie nečistoty odstráňte z krytu mäkkou handričkou.

TERMÉK JELLEMZŐI

A forgácselszívást a munkahelyek megtisztítására használják a fa és fa alapú anyagok feldolgozása során keletkező száraz szennyeződésektől, például forgácstól, fűrészportól és portól. Nagy légáramlási teljesítményének köszönhetően hatékonyan gyűjti össze a hulladékokat közvetlenül az elektromos szerszámokból és szerszámgepekből, így tiszta és biztonságos munkakörnyezetet biztosít. Az elszívó kereskedelemben használható, és például asztalosműhelyekben, kézműves műhelyekben és mindenhol, ahol a fahulladék gyors és hatékony eltávolítására van szükség. Az elszívó különösen hasznos a megmunkálási folyamatok során: favágás, marás, fűrás vagy facsiszolás. A készülék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért:

FIGYELEM! A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A terméket teljesen szállítjuk, összeszerelést nem igényel. A termékhez tartozik: egy szűrő, egy szűrőzsák, egy rugalmas tömlő, két hegy és egy adapter.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-85770
Hálózati feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	1200
Működő vákuum	[kPa]	22
Maximális légáramlás	[l/s]	26
Tartálykapacitás	[l]	55
Szigetelési osztály		II
Védettségi fok		IPX0
Tömeg	[kg]	4,9
Zajszint - hangnyomás LpA	[dB(A)]	85

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, utasításokat kaptak a biztonságos használatról és megértik a kockázatokat. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A forgácselszívót csak száraz üzemre tervezték. Ne használja víz vagy nedves szennyeződés felszívására. Kérjük, kövesse a kézikönyvben található utasításokat. A szabályok be nem tartása áramütést okozhat, ami következőképpen veszélyt jelenthet a felhasználó és más személyek egészségére és életére. Tilos vizet, festékeket, olajokat, oldószereket, benzint és egyéb gyúlékony anyagokat beszívni, amelyek visszafordíthatatlan károsodást okozhatnak az elszívóban vagy alkatrészeiben, valamint áramütés-, tűz- vagy robbanásveszélyt jelenthetnek. A munka befejezése után mindig ürítse ki, tisztítsa meg és szárítsa meg az elszívótartályt. A korábbi működés során a tartályban maradt szennyeződések megzavarhatják a működést, ha a művelet jellege megváltozik. Soha ne porszívózzon fel forró, izzó vagy égő tárgyakat. Ez tüzet vagy robbanást okozhat, és a felhasználó súlyos sérülését vagy halálát okozhatja. A beszívott szennyeződések maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C. A készüléket beltéri használatra tervezték, nem szabad víznek kiténni, beleértve

a csapadékot is. Mielőtt csatlakoztatná a készülék tápkábelét, győződjön meg arról, hogy a hálózati paraméterek megfelelnek a készülék adattábláján feltüntetett paramétereknek. Minden használat előtt ellenőrizze a készülék állapotát, beleértve a tápkábel és a csatlakozó állapotát. Ha bármilyen hibát észlel, ne használja a készüléket. A sérült kábeleket és vezetékeket szakműhelyben újakra kell cserélni. A műszaki adattáblázatban megadott védelmi fokozat akkor lesz biztosítva, ha a készülék legalább azonos védelmi fokozatú konnektorba van csatlakoztatva. Mielőtt bármilyen karbantartást végezne a készüléken, győződjön meg arról, hogy a tápkábel csatlakozóját kihúzta a fali aljzatból. A készüléket illetéktelen személyektől, különösen gyermekektől elzárva kell tárolni. Üzem közben is ügyeljen arra, hogy a készülék illetéktelen személyek, különösen gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen legyen. A fogantyúnál fogva vigye a készüléket, ne mozgassa a készüléket a tápkábelnél fogva. A tömlő állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Sérült tömlővel tilos a kipufogórendszert használni.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Felkészülés a munkára

Ellenőrizze a forgácselszívó tartályt, és ha szükséges, ürítse ki a szennyeződésektől. Az elszívó HEPA szűrővel és szűrőzsákkal van felszerelve, amely megakadályozza, hogy a por a környezetbe kerüljön. Ellenőrizze a tartályfedél alatt található szűrő állapotát (II). Ha a szűrő elszennyeződik, vegye le a készülék fedeléről, majd tisztítsa meg vízzel. Ne használjon tisztítószereket a tisztításhoz. A szűrőnek teljesen száraznak kell lennie, mielőtt visszahelyezi. Ha a szűrő szennyeződése nem távolítható el, vagy a működési hatékonyság csökkenése figyelhető meg, a szűrőt ki kell cserélni egy újra.

FIGYELEM! A készüléket megfelelően beszerelt légszűrő nélkül üzemeltetni tilos. Ez a kipufogócső károsodását és áramütést is okozhat.

Helyezze a szűrőt a szűrőzsákba, hajlítsa a zsák kiálló részét a szűrő belseje felé (III). Rögzítse a szűrőt a fedélhez, majd helyezze a fedelet a tartály felső szélére, és rögzítse a kapcsolokkal. Ha a szűrőzsák beszennyeződik, vagy ha a teljesítmény csökken, a zsákot ki kell cserélni egy újra.

Csatlakoztassa a rugalmas tömlőt a bemeneti nyíláshoz. A tömlőcsatlakozást úgy kell behelyezni a furatba, hogy a rajta lévő hornyok illeszkedjenek a bemeneti nyíláson lévő kiemelkedésekbe, majd el kell forgatni az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen arra, hogy a tömlő működés közben ne csússzon ki a nyílásból. Szerelje be a kiválasztott tömlővéget.

Munka szívókészülékkel

FIGYELEM! Tilos forró hamuval dolgozni a kipufogóburkolatban. A kipufogórendszer által beszívott szennyeződések hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C.

Győződjön meg arról, hogy a kipufogó kapcsoló kikapcsolt „O” állásban van. Dugja be a tápkábel csatlakozóját a fali aljzatba, majd fordítsa a kapcsolót az „I” állásba.

A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a kapcsolót „O” állásba állítja, majd húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból. Folytassa a karbantartást.

A kipufogótartály ürítése

A munka befejezése után távolítsa el a kipufogófedelel és ellenőrizze a tartály töltöttségi szintjét. A tartályt minden használat után javasolt kiüríteni. A tartály kiürítése után vizsgárral tisztítsa meg, majd alaposan szárítsa meg.

Az elszívó rendszer karbantartása

FIGYELEM! Bármilyen karbantartási művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel csatlakozóját kihúzta a fali aljzatból.

Az elszívó minden egyes használata után ellenőrizze a tartályt, a fedél tömítését és a légszűrőket a „Munka előkészítése” részben leírtak szerint.

Tisztítsa meg a külső kipufogót legfeljebb 0,3 MPa nyomású sűrített levegőárammal. Különös figyelmet kell fordítani a szellőzőnyílások átjárhatóságára. Ne használjon éles fémtárgyakat a szellőzőnyílások tisztításához. Tisztításhoz ne merítse vízbe a porszívót. A kipufogótömlőt minden használat előtt és után ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e. Sérült tömlő használata tilos. A tömlő belsejét és a tartályt vizsgárral meg kell tisztítani, miután leválasztotta a kipufogórendszerrel, majd hagyja teljesen megszáradni. Távolítsa el a nagyobb szennyeződések a házról egy puha ruhával.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Extracția așchiilor este utilizată pentru curățarea locurilor de muncă de contaminanții uscați generați în timpul prelucrării lemnului și a materialelor pe bază de lemn, cum ar fi așchii, rumeguș și praf. Datorită puterii sale mari de flux de aer, colectează eficient deșeurile direct de la unelte electrice și mașini-unelte, asigurând un mediu de lucru curat și sigur. Aspiratorul poate fi utilizat în comerț și este utilizat, de exemplu, în ateliere de tâmplărie, ateliere de artizanat și oriunde este necesară îndepărtarea rapidă și eficientă a deșeurilor de lemn. Extractorul este deosebit de util în timpul proceselor de prelucrare: tăierea, frezarea, găurirea sau șlefuirea lemnului. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

ATENȚIE! Înainte de a utiliza instrumentul, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune rezultate din nerespectarea regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Produsul se livrează complet și nu necesită asamblare. Produsul vine cu: un filtru, un sac de filtru, un furtun flexibil, doua varfuri și un adaptor.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-85770
Tensiune de rețea	[V~]	220 - 240
Frecvența rețelei	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	1200
Vacuum de lucru	[kPa]	22
Debit maxim de aer	[l/s]	26
Capacitate rezervor	[l]	55
Clasa de izolare		II
Grad de protecție		IPX0
Masa	[kg]	4,9
Nivel de zgomot - presiune sonoră LpA	[dB(A)]	85

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate, să li s-au dat instrucțiuni de utilizare în siguranță și să înțeleagă riscurile. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Extractorul de așchii este proiectat numai pentru funcționare uscată. Nu utilizați pentru a ridica apă sau murdărie umedă. Vă rugăm să urmați instrucțiunile din acest manual. Nerespectarea poate duce la electrocutare, care poate reprezenta, în consecință, o amenințare pentru sănătatea și viața utilizatorului și a altor persoane. Este interzisă aspirarea apei, vopselelor, uleiurilor, solvenților, benzinei și a altor substanțe inflamabile, care pot duce la deteriorarea ireversibilă a extractorului sau a componentelor acestuia, precum și riscul de electrocutare, incendiu sau explozie. După terminarea lucrărilor, goliți, curățați și uscați întotdeauna rezervorul de extracție. Contaminanții care rămân în rezervor de la operațiunea anterioară pot perturba funcționarea dacă natura operațiunii se schimbă. Nu aspirați niciodată obiecte fierbinți, strălucitoare sau care arde. Acest lucru ar putea provoca un incendiu sau o explozie și ar putea duce la răni grave sau moartea utilizatorului. Temperatura maximă a contaminanților aspirați nu trebuie să depășească 40 °C. Dispozitivul este proiectat să funcționeze în interior și nu trebuie

expus la apă, inclusiv la precipitații. Înainte de a conecta ștecherul cablului de alimentare al dispozitivului, asigurați-vă că parametrii rețelei corespund cu cei indicați pe plăcuța cu date tehnice a dispozitivului. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea aparatului, inclusiv starea cablului de alimentare și a ștecherului. Dacă observați orice defecte, nu utilizați dispozitivul. Cablurile și firele deteriorate trebuie înlocuite cu altele noi la un atelier specializat. Gradul de protecție dat în tabelul de date tehnice va fi asigurat dacă aparatul este conectat la o priză cu cel puțin același grad de protecție. Înainte de a efectua orice întreținere a aparatului, asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare a fost deconectat de la priză de perete. Aparatul trebuie depozitat la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor. De asemenea, în timpul funcționării, asigurați-vă că dispozitivul este amplasat într-un loc inaccesibil persoanelor neautorizate, în special copiilor. Purtați dispozitivul folosind mânerul, nu mișcați dispozitivul trăgând de cablul de alimentare. Starea furtunului trebuie verificată în mod regulat. Este interzisă utilizarea sistemului de evacuare cu un furtun deteriorat.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Pregătirea de muncă

Verificați rezervorul de extragere a așchiilor și, dacă este necesar, goliiți-l de murdărie. Aspiratorul este echipat cu un filtru HEPA și un sac de filtru, care împiedică scăparea prafului în mediul înconjurător. Verificați starea filtrului situat sub capacul rezervorului (II). Dacă filtrul se murdărește, scoateți-l de pe capacul dispozitivului și apoi curățați-l cu apă. Nu folosiți detergenți pentru curățare. Filtrul trebuie să fie complet uscat înainte de reînaltare. Dacă contaminarea filtrului nu poate fi îndepărtată sau se observă o scădere a eficienței de funcționare, filtrul trebuie înlocuit cu unul nou.

ATENȚIE! Este interzisă operarea dispozitivului fără un filtru de aer instalat corespunzător. Acest lucru poate duce la deteriorarea țevii de evacuare și, de asemenea, poate provoca șocuri electrice.

Așezați filtrul în interiorul sacului filtrant, îndoiți partea proeminentă a sacului spre interiorul filtrului (III). Atașați filtrul la capac, apoi puneți capacul pe marginea superioară a rezervorului și fixați-l cu cleme. Dacă sacul de filtru se murdărește sau se observă o scădere a performanței, sacul trebuie înlocuit cu unul nou.

Conectați furtunul flexibil la orificiul de admisie. Conexiunea furtunului trebuie introdusă în orificiul, astfel încât creștăturile de pe acesta să se potrivească în proeminențele de pe orificiul de admisie și apoi rotite în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că furtunul nu alunecă afară din deschidere în timpul funcționării. Instalați capătul de furtun selectat.

Lucrul cu un dispozitiv de aspirare

ATENȚIE! Este interzisă lucrul cu cenușă fierbinte în hota de evacuare. Temperatura contaminanților aspirați de sistemul de evacuare nu trebuie să depășească 40 °C.

Asigurați-vă că comutatorul de evacuare este în poziția oprit „O”. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză de perete și apoi rotiți comutatorul în poziția „I”.

După terminarea lucrărilor, opriți dispozitivul mutând comutatorul în poziția oprit „O” și apoi deconectați ștecherul cablului de alimentare de la priză. Continuați cu întreținerea.

Golirea rezervorului de evacuare

După terminarea lucrărilor, îndepărtați capacul de evacuare și verificați nivelul de umplere al rezervorului. Se recomandă golirea rezervorului după fiecare utilizare. După golirea rezervorului, curățați-l cu un jet de apă și apoi uscați-l bine.

Întreținerea sistemului de extracție

ATENȚIE! Înainte de a începe orice operațiune de întreținere, asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare a fost deconectat de la priză de perete.

După fiecare utilizare a extractorului, verificați rezervorul, etanșarea capacului și filtrele de aer așa cum este descris în secțiunea: „Pregătirea pentru lucru”.

Curățați evacuarea exterioară folosind un curent de aer comprimat la o presiune de cel mult 0,3 MPa. Acordați o atenție deosebită permeabilității orificiilor de ventilație. Nu folosiți obiecte metalice ascuțite pentru a curăța orificiile de ventilație. Nu scufundați aspiratorul în apă pentru a-l curăța. Furtunul de evacuare trebuie verificat pentru deteriorări înainte și după fiecare utilizare. Este interzisă utilizarea unui furtun deteriorat. Interiorul furtunului și rezervorul trebuie curățate cu un jet de apă după deconectarea acestuia de la sistemul de evacuare și apoi lăsate să se usuce complet. Îndepărtați murdăria mai mare din carcasă cu o cârpă moale.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La extracción de virutas se utiliza para limpiar los lugares de trabajo de contaminantes secos generados durante el procesamiento de la madera y de materiales a base de madera, como virutas, aserrín y polvo. Gracias a su elevado caudal de aire, recoge eficazmente los residuos directamente de las herramientas eléctricas y máquinas herramienta, garantizando un entorno de trabajo limpio y seguro. El extractor se puede utilizar a nivel industrial y se emplea, por ejemplo, en carpinterías, talleres de artesanía y allí donde sea necesaria una retirada rápida y eficaz de residuos de madera. El extractor es especialmente útil durante los procesos de mecanizado: corte, fresado, taladrado o lijado de madera. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado, por lo tanto:

¡ATENCIÓN! Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

El producto se entrega completo y no requiere montaje. El producto viene con: un filtro, una bolsa de filtro, una manguera flexible, dos puntas y un adaptador.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-85770
Tensión de red	[V~]	220 - 240
Frecuencia de la red	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	1200
Vacío de trabajo	[kPa]	22
Flujo de aire máximo	[l/s]	26
Capacidad del tanque	[l]	55
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX0
Masa	[kg]	4,9
Nivel de ruido - presión sonora LpA	[dB(A)]	85

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como por personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén supervisadas, hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. El extractor de virutas está diseñado únicamente para funcionamiento en seco. No utilizar para recoger agua o suciedad húmeda. Por favor, siga las instrucciones de este manual. El incumplimiento de esta norma puede provocar una descarga eléctrica, lo que puede suponer una amenaza para la salud y la vida del usuario y de otras personas. Está prohibido aspirar agua, pinturas, aceites, disolventes, gasolina y otras sustancias inflamables, que pueden provocar daños irreversibles en el extractor o sus componentes, además de suponer riesgo de descarga eléctrica, incendio o explosión. Después de finalizar el trabajo, siempre vacíe, limpie y seque el tanque de extracción. Los contaminantes que quedan en el tanque de una operación anterior pueden interrumpir el funcionamiento si cambia la naturaleza de la misma. Nunca aspire objetos calientes, incandescentes o en

llamas. Esto podría provocar un incendio o una explosión y provocar lesiones graves o la muerte al usuario. La temperatura máxima de los contaminantes aspirados no debe superar los 40 °C. El dispositivo está diseñado para funcionar en interiores y no debe exponerse al agua, incluidas las precipitaciones. Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación del dispositivo, asegúrese de que los parámetros de red correspondan a los que se muestran en la placa de características del dispositivo. Antes de cada uso, compruebe el estado del aparato, incluido el estado del cable de alimentación y del enchufe. Si observa algún defecto, no utilice el dispositivo. Los cables y conductores dañados deberán sustituirse por otros nuevos en un taller especializado. El grado de protección indicado en la tabla de datos técnicos estará garantizado si el aparato se conecta a una toma de corriente con al menos el mismo grado de protección. Antes de realizar cualquier mantenimiento en el aparato, asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de pared. El dispositivo debe almacenarse fuera del alcance de personas no autorizadas, especialmente niños. También durante el funcionamiento, asegúrese de que el dispositivo esté situado en un lugar inaccesible para personas no autorizadas, especialmente niños. Transporte el dispositivo utilizando el asa, no lo mueva tirando del cable de alimentación. El estado de la manguera debe comprobarse periódicamente. Está prohibido utilizar el sistema de escape con una manguera dañada.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Preparándose para el trabajo

Revisar el tanque de extracción de virutas y, si es necesario, vaciarlo de suciedad. El extractor está equipado con un filtro HEPA y una bolsa de filtro, que evita que el polvo se escape al ambiente. Verifique el estado del filtro ubicado debajo de la tapa del tanque (II). Si el filtro se ensucia, retírelo de la tapa del dispositivo y luego límpielo con agua. No utilice detergentes para limpiar. El filtro debe estar completamente seco antes de reinstalarlo. Si no se puede eliminar la contaminación del filtro o se observa una disminución en la eficiencia operativa, se debe reemplazar el filtro por uno nuevo.

¡ATENCIÓN! Está prohibido utilizar el dispositivo sin un filtro de aire correctamente instalado. Esto puede provocar daños en el tubo de escape y también causar una descarga eléctrica.

Coloque el filtro dentro de la bolsa filtrante, doble la parte que sobresale de la bolsa hacia el interior del filtro (III). Coloque el filtro en la tapa, luego coloque la tapa en el borde superior del tanque y asegúrela con los clips. Si la bolsa del filtro se ensucia o se observa una disminución en el rendimiento, se debe reemplazar la bolsa por una nueva.

Conecte la manguera flexible a la abertura de entrada. La conexión de la manguera debe insertarse en el orificio de manera que las muescas encajen en las protuberancias del orificio de entrada y luego girarse en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la manguera no se deslice fuera de la abertura durante el funcionamiento. Instale el extremo de la manguera seleccionado.

Trabajar con un dispositivo de succión

¡ATENCIÓN! Está prohibido trabajar con cenizas calientes en la campana extractora. La temperatura de los contaminantes aspirados por el sistema de escape no debe superar los 40 °C.

Asegúrese de que el interruptor de escape esté en la posición de apagado "O". Inserte el enchufe del cable de alimentación en la toma de pared y luego gire el interruptor a la posición de encendido "I".

Después de terminar el trabajo, apague el dispositivo moviendo el interruptor a la posición de apagado "O" y luego desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Proceder con el mantenimiento.

Vaciado del tanque de escape

Después de terminar el trabajo, retire la tapa de escape y verifique el nivel de llenado del tanque. Se recomienda vaciar el tanque después de cada uso. Después de vaciar el tanque, límpielo con un chorro de agua y luego séquelo bien.

Mantenimiento del sistema de extracción

¡ATENCIÓN! Antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento, asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de pared.

ES

Después de cada uso del extractor, revise el tanque, el sello de la tapa y los filtros de aire como se describe en la sección: "Preparación para el trabajo".

Limpie el escape externo utilizando un chorro de aire comprimido a una presión no mayor a 0,3 MPa. Preste especial atención a la permeabilidad de los orificios de ventilación. No utilice objetos metálicos afilados para limpiar las aberturas de ventilación. No sumerja la aspiradora en agua para limpiarla. Se debe revisar la manguera de escape para detectar daños antes y después de cada uso. Está prohibido utilizar una manguera dañada. El interior de la manguera y el tanque deben limpiarse con un chorro de agua después de desconectarlo del sistema de escape y luego dejar secar completamente. Retire la suciedad más grande de la carcasa con un paño suave.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

L'extraction de copeaux est utilisée pour nettoyer les lieux de travail des contaminants secs générés lors du traitement du bois et des matériaux à base de bois, tels que les copeaux, la sciure et la poussière. Grâce à sa puissance de flux d'air élevée, il collecte efficacement les déchets directement des outils électriques et des machines-outils, garantissant un environnement de travail propre et sûr. L'extracteur peut être utilisé à des fins commerciales et est utilisé, par exemple, dans les ateliers de menuiserie, les ateliers d'artisanat et partout où une élimination rapide et efficace des déchets de bois est nécessaire. L'extracteur est particulièrement utile lors des processus d'usinage: découpe, fraisage, perçage ou ponçage du bois. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée, par conséquent:

ATTENTION! Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet et ne nécessite aucun montage. Le produit est livré avec : un filtre, un sac filtrant, un tuyau flexible, deux embouts et un adaptateur.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-85770
Tension secteur	[V~]	220 - 240
Fréquence du réseau	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	1200
Vide fonctionnel	[kPa]	22
Débit d'air maximal	[l/s]	26
Capacité du réservoir	[l]	55
Classe d'isolation		II
Degré de protection		IPX0
Masse	[kg]	4,9
Niveau de bruit - pression acoustique LpA	[dB(A)]	85

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées, qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. L'extracteur de copeaux est conçu pour un fonctionnement à sec uniquement. Ne pas utiliser pour ramasser de l'eau ou de la saleté humide. Veuillez suivre les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, qui peut par conséquent constituer une menace pour la santé et la vie de l'utilisateur et d'autres personnes. Il est interdit d'aspirer de l'eau, des peintures, des huiles, des solvants, de l'essence et d'autres substances inflammables, ce qui peut entraîner des dommages irréversibles à l'extracteur ou à ses composants, ainsi que présenter un risque de choc électrique, d'incendie ou d'explosion. Après avoir terminé le travail, videz, nettoyez et séchez toujours le réservoir d'extraction. Les contaminants restant dans le réservoir suite à une opération précédente peuvent

perturber le fonctionnement si la nature de l'opération change. Ne jamais aspirer d'objets chauds, incandescents ou brûlants. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion et entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'utilisateur. La température maximale des contaminants aspirés ne doit pas dépasser 40 °C. L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur et ne doit pas être exposé à l'eau, y compris aux précipitations. Avant de brancher la fiche du câble d'alimentation de l'appareil, assurez-vous que les paramètres du secteur correspondent à ceux indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'appareil, notamment l'état du câble d'alimentation et de la prise. Si vous constatez des défauts, n'utilisez pas l'appareil. Les câbles et fils endommagés doivent être remplacés par des neufs dans un atelier spécialisé. Le degré de protection indiqué dans le tableau des données techniques sera assuré si l'appareil est branché sur une prise ayant au moins le même degré de protection. Avant d'effectuer toute opération d'entretien sur l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation a été débranché de la prise murale. L'appareil doit être conservé hors de portée des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Assurez-vous également pendant le fonctionnement que l'appareil est situé dans un endroit inaccessible aux personnes non autorisées, en particulier aux enfants. Transportez l'appareil à l'aide de la poignée, ne déplacez pas l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. L'état du tuyau doit être vérifié régulièrement. Il est interdit d'utiliser le système d'échappement avec un tuyau endommagé.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Préparation au travail

Vérifiez le réservoir d'extraction des copeaux et, si nécessaire, videz-le de la saleté. L'extracteur est équipé d'un filtre HEPA et d'un sac filtrant, qui empêche la poussière de s'échapper dans l'environnement. Vérifiez l'état du filtre situé sous le couvercle du réservoir (II). Si le filtre est sale, retirez-le du couvercle de l'appareil, puis nettoyez-le à l'eau. N'utilisez pas de détergents pour le nettoyage. Le filtre doit être complètement sec avant d'être réinstallé. Si la contamination du filtre ne peut pas être éliminée ou si une diminution de l'efficacité de fonctionnement est observée, le filtre doit être remplacé par un nouveau.

ATTENTION! Il est interdit d'utiliser l'appareil sans un filtre à air correctement installé. Cela peut endommager le tuyau d'échappement et provoquer un choc électrique.

Placez le filtre à l'intérieur du sac filtrant, pliez la partie saillante du sac vers l'intérieur du filtre (III). Fixez le filtre au couvercle, puis placez le couvercle sur le bord supérieur du réservoir et fixez-le avec les clips. Si le sac filtrant devient sale ou si une diminution des performances est observée, le sac doit être remplacé par un nouveau.

Connectez le tuyau flexible à l'ouverture d'entrée. Le raccord du tuyau doit être inséré dans le trou de manière à ce que les encoches s'insèrent dans les saillies du trou d'entrée, puis tourné dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le tuyau ne glisse pas hors de l'ouverture pendant le fonctionnement. Installez l'extrémité du tuyau sélectionnée.

Travailler avec un appareil d'aspiration

ATTENTION! Il est interdit de travailler avec des cendres chaudes dans la hotte aspirante. La température des contaminants aspirés par le système d'échappement ne doit pas dépasser 40 °C.

Assurez-vous que l'interrupteur d'échappement est en position « O ». Insérez la fiche du câble d'alimentation dans la prise murale, puis tournez l'interrupteur sur la position « I ».

Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil en déplaçant l'interrupteur sur la position d'arrêt « O » puis débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant. Procéder à la maintenance.

Vidange du réservoir d'échappement

Une fois le travail terminé, retirez le couvercle d'échappement et vérifiez le niveau de remplissage du réservoir. Il est recommandé de vider le réservoir après chaque utilisation. Après avoir vidé le réservoir, nettoyez-le au jet d'eau puis séchez-le soigneusement.

Maintenance du système d'extraction

ATTENTION! Avant de commencer toute opération de maintenance, assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation a été

débranchée de la prise murale.

Après chaque utilisation de l'extracteur, vérifiez le réservoir, le joint du couvercle et les filtres à air comme décrit dans la section : « Préparation au travail ».

Nettoyer l'échappement externe à l'aide d'un jet d'air comprimé à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa. Portez une attention particulière à la perméabilité des trous de ventilation. N'utilisez pas d'objets métalliques pointus pour nettoyer les ouvertures de ventilation. Ne plongez pas l'aspirateur dans l'eau pour le nettoyer. Le tuyau d'échappement doit être vérifié pour détecter tout dommage avant et après chaque utilisation. Il est interdit d'utiliser un tuyau endommagé. L'intérieur du tuyau et le réservoir doivent être nettoyés au jet d'eau après l'avoir déconnecté du système d'échappement, puis laissés sécher complètement. Retirez les saletés les plus grosses du boîtier avec un chiffon doux.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

L'aspirazione dei trucioli viene utilizzata per pulire i luoghi di lavoro dai contaminanti secchi generati durante la lavorazione del legno e dei materiali a base di legno, come trucioli, segatura e polvere. Grazie all'elevata potenza del flusso d'aria, aspira efficacemente i rifiuti direttamente dagli utensili elettrici e dalle macchine utensili, garantendo un ambiente di lavoro pulito e sicuro. L'aspiratore può essere utilizzato a livello commerciale e viene impiegato, ad esempio, nelle falegnamerie, nei laboratori artigianali e ovunque sia necessaria una rimozione rapida ed efficace degli scarti di legno. L'aspiratore è particolarmente utile durante le lavorazioni meccaniche: taglio, fresatura, foratura o levigatura del legno. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dall'uso corretto, pertanto:

ATTENZIONE! Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo e non necessita di montaggio. Il prodotto viene fornito con: un filtro, un sacchetto filtro, un tubo flessibile, due ugelli e un adattatore.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-85770
Tensione di rete	[V~]	220 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	1200
Vuoto di lavoro	[kPa]	22
Flusso d'aria massimo	[l/s]	26
Capacità del serbatoio	[l]	55
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IPX0
Massa	[kg]	4,9
Livello di rumore - pressione sonora LpA	[dB(A)]	85

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, nonché da persone prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati, abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro e ne comprendano i rischi. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione. L'estrattore di trucioli è progettato esclusivamente per il funzionamento a secco. Non utilizzare per raccogliere acqua o sporco bagnato. Si prega di seguire le istruzioni riportate in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare scosse elettriche, che possono mettere a repentaglio la salute e la vita dell'utente e di altre persone. È vietato aspirare acqua, vernici, oli, solventi, benzina e altre sostanze infiammabili, che potrebbero causare danni irreversibili all'aspiratore o ai suoi componenti, nonché rappresentare un rischio di scossa elettrica, incendio o esplosione. Dopo aver terminato il lavoro, svuotare, pulire e asciugare sempre il serbatoio di aspirazione. I contaminanti rimasti nel serbatoio a seguito di operazioni precedenti potrebbero compromettere il funzionamento se la natura dell'operazione cambia. Non aspirare mai oggetti caldi, incandescenti

o in fiamme. Ciò potrebbe causare un incendio o un'esplosione e provocare lesioni gravi o la morte dell'utente. La temperatura massima dei contaminanti aspirati non deve superare i 40 °C. Il dispositivo è progettato per funzionare in ambienti chiusi e non deve essere esposto all'acqua, comprese le precipitazioni. Prima di collegare la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio, accertarsi che i parametri di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio. Prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni dell'apparecchio, comprese quelle del cavo di alimentazione e della spina. Se si notano difetti, non utilizzare il dispositivo. I cavi e i fili danneggiati devono essere sostituiti con cavi nuovi presso un'officina specializzata. Il grado di protezione indicato nella tabella dei dati tecnici sarà garantito se l'apparecchio sarà collegato ad una presa con almeno lo stesso grado di protezione. Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione sull'apparecchio, assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa a muro. Il dispositivo deve essere conservato fuori dalla portata di persone non autorizzate, in particolare dei bambini. Inoltre, durante il funzionamento, assicurarsi che l'apparecchio sia collocato in un luogo inaccessibile alle persone non autorizzate, in particolare ai bambini. Trasportare il dispositivo utilizzando la maniglia; non spostarlo tirando il cavo di alimentazione. Le condizioni del tubo flessibile devono essere controllate regolarmente. È vietato utilizzare l'impianto di scarico con un tubo flessibile danneggiato.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Prepararsi al lavoro

Controllare il serbatoio di aspirazione dei trucioli e, se necessario, svuotarlo dallo sporco. L'aspiratore è dotato di un filtro HEPA e di un sacchetto filtrante, che impediscono alla polvere di disperdersi nell'ambiente. Controllare lo stato del filtro posto sotto il coperchio del serbatoio (II). Se il filtro si sporca, rimuoverlo dal coperchio dell'apparecchio e pulirlo con acqua. Non utilizzare detersivi per la pulizia. Prima di reinstallarlo, il filtro deve essere completamente asciutto. Se non è possibile rimuovere la contaminazione del filtro o si osserva una diminuzione dell'efficienza operativa, il filtro deve essere sostituito con uno nuovo.

ATTENZIONE! È vietato far funzionare l'apparecchio senza il filtro dell'aria correttamente installato. Ciò potrebbe danneggiare il tubo di scarico e causare anche scosse elettriche.

Posizionare il filtro all'interno del sacchetto filtro, piegare la parte sporgente del sacchetto verso l'interno del filtro (III). Fissare il filtro al coperchio, quindi posizionare il coperchio sul bordo superiore del serbatoio e fissarlo con le clip. Se il sacchetto filtro si sporca o si nota un calo delle prestazioni, è necessario sostituirlo con uno nuovo.

Collegare il tubo flessibile all'apertura di ingresso. Il raccordo del tubo flessibile deve essere inserito nel foro in modo che le tacche presenti su di esso si inseriscano nelle sporgenze del foro di ingresso, quindi ruotato in senso orario. Assicurarsi che il tubo non scivoli fuori dall'apertura durante il funzionamento. Installare l'estremità del tubo selezionata.

Lavorare con un dispositivo di aspirazione

ATTENZIONE! È vietato lavorare con la cenere calda nella cappa aspirante. La temperatura dei contaminanti aspirati dal sistema di scarico non deve superare i 40 °C.

Assicurarsi che l'interruttore di scarico sia in posizione "O" di spegnimento. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa a muro e quindi ruotare l'interruttore in posizione di accensione "I".

Dopo aver terminato il lavoro, spegnere l'apparecchio spostando l'interruttore in posizione di spegnimento "O", quindi scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Procedere con la manutenzione.

Svuotamento del serbatoio di scarico

Dopo aver terminato il lavoro, rimuovere il coperchio di scarico e controllare il livello di riempimento del serbatoio. Si consiglia di svuotare il serbatoio dopo ogni utilizzo. Dopo aver svuotato il serbatoio, pulirlo con un getto d'acqua e asciugarlo accuratamente.

Manutenzione del sistema di estrazione

ATTENZIONE! Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione, assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa a muro.

Dopo ogni utilizzo dell'aspiratore, controllare il serbatoio, la guarnizione del coperchio e i filtri dell'aria come descritto nel capitolo: "Preparazione al lavoro".

Pulire lo scarico esterno utilizzando un flusso di aria compressa a una pressione non superiore a 0,3 MPa. Prestare particolare attenzione alla pervietà dei fori di ventilazione. Non utilizzare oggetti metallici appuntiti per pulire le aperture di ventilazione. Non immergere l'aspirapolvere in acqua per pulirlo. Prima e dopo ogni utilizzo, controllare che il tubo di scarico non sia danneggiato. È vietato utilizzare un tubo danneggiato. L'interno del tubo e del serbatoio devono essere puliti con un getto d'acqua dopo averli scollegati dall'impianto di scarico e lasciati asciugare completamente. Rimuovere lo sporco più grossolano dall'alloggiamento con un panno morbido.

PRODUCTKENMERKEN

Houtsnipperafzuiging wordt toegepast om werkplekken te reinigen van droge verontreinigingen die ontstaan bij de verwerking van hout en houtachtige materialen, zoals houtsnippers, zaagsel en stof. Dankzij de hoge luchtstroom wordt afval effectief rechtstreeks van elektrisch gereedschap en machinegereedschappen verzameld, waardoor een schone en veilige werkomgeving ontstaat. De afzuiger is commercieel inzetbaar en wordt bijvoorbeeld gebruikt in timmerwerkplaatsen, ambachtelijke werkplaatsen en overal waar snel en effectief houtresten moeten worden verwijderd. De extractor is vooral handig bij bewerkingen: zagen, frezen, boren of schuren van hout. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van het juiste gebruik. Daarom:

AANDACHT! Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd en hoeft niet gemonteerd te worden. Het product wordt geleverd met: een filter, een filterzak, een flexibele slang, twee tips en een adapter.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-85770
Netspanning	[V~]	220 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	1200
Werkend vacuüm	[kPa]	22
Maximale luchtstroom	[l/s]	26
Tankinhoud	[l]	55
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0
Massa	[kg]	4,9
Geluidsniveau - geluidsdruk LpA	[dB(A)]	85

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, alsmede door personen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan, instructies hebben gekregen over het veilige gebruik ervan en de risico's begrijpen. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. De spaanafvoer is uitsluitend ontworpen voor droog gebruik. Niet gebruiken om water of nat vuil op te zuigen. Volg de instructies in deze handleiding. Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot een elektrische schok, wat vervolgens een gevaar kan vormen voor de gezondheid en het leven van de gebruiker en andere personen. Het is verboden om water, verf, olie, oplosmiddelen, benzine en andere brandbare stoffen op te zuigen. Dit kan onherstelbare schade aan de afzuiger of de onderdelen ervan veroorzaken en bovendien het risico op een elektrische schok, brand of explosie met zich meebrengen. Maak na afloop van de werkzaamheden de afzuigtank altijd leeg, schoon en droog. Verontreinigingen die na een eerdere bewerking in de tank achterblijven, kunnen de werking verstoren als de aard van de bewerking verandert. Stofzuig nooit hete, gloeiende of brandende voorwerpen. Dit kan brand of een explosie ver-

oorzaken, wat ernstig letsel of de dood van de gebruiker tot gevolg kan hebben. De maximale temperatuur van de aangezogen verontreinigingen mag niet hoger zijn dan 40 °C. Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan water, inclusief neerslag. Voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de netspanningsparameters overeenkomen met de parameters op het typeplaatje van het apparaat. Controleer voor elk gebruik de staat van het apparaat, inclusief de staat van het netsnoer en de stekker. Indien u gebreken constateert, mag u het apparaat niet gebruiken. Beschadigde kabels en draden moeten in een gespecialiseerde werkplaats worden vervangen door nieuwe exemplaren. De in de tabel met technische gegevens aangegeven beschermingsgraad is gewaarborgd als het apparaat wordt aangesloten op een stopcontact met minimaal dezelfde beschermingsgraad. Voordat u onderhoud aan het apparaat uitvoert, dient u ervoor te zorgen dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is gehaald. Het apparaat moet buiten bereik van onbevoegden, met name kinderen, worden bewaard. Zorg er ook tijdens het gebruik voor dat het apparaat op een plaats staat die voor onbevoegden, met name kinderen, ontoegankelijk is. Draag het apparaat aan de handgreep en verplaats het apparaat niet door aan het snoer te trekken. De staat van de slang moet regelmatig gecontroleerd worden. Het is verboden het uitlaatsysteem te gebruiken met een beschadigde slang.

WERKING VAN HET APPARAAT

Vorbereiding op het werk

Controleer de opvangbak voor de houtsnippers en maak deze indien nodig leeg. De afzuiger is voorzien van een HEPA-filter en een filterzak, waardoor er geen stof in de ruimte terecht komt. Controleer de staat van het filter onder het tankdeksel (II). Als het filter vuil is, haalt u het uit de deksel van het apparaat en reinigt u het met water. Gebruik geen schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken. Het filter moet volledig droog zijn voordat u het opnieuw installeert. Als de verontreiniging in het filter niet kan worden verwijderd of als er een afname van de bedrijfsefficiëntie wordt waargenomen, moet het filter worden vervangen door een nieuw filter.

AANDACHT! Het is verboden het apparaat te gebruiken zonder een correct geïnstalleerd luchtfilter. Hierdoor kan de uitlaatpijp beschadigd raken en kunt u een elektrische schok krijgen.

Plaats het filter in de filterzak en buig het uitstekende deel van de zak naar de binnenkant van het filter (III). Bevestig het filter aan het deksel. Plaats het deksel vervolgens op de bovenrand van het aquarium en zet het vast met de klemmen. Indien de filterzak vuil wordt of indien u een vermindering van de prestaties constateert, dient u de zak te vervangen door een nieuwe.

Sluit de flexibele slang aan op de inlaatopening. De slangaansluiting moet zodanig in het gat worden gestoken dat de inkepingen erop in de uitsteeksels van het inlaatgat passen en vervolgens met de klok mee worden gedraaid. Zorg ervoor dat de slang tijdens het gebruik niet uit de opening glijdt. Plaats het gekozen slanguiteinde.

Werken met een afzuigapparaat

AANDACHT! Het werken met hete as in de afzuigkap is verboden. De temperatuur van de door het uitlaatsysteem aangezogen verontreinigingen mag niet hoger zijn dan 40 °C.

Zorg ervoor dat de uitlaatschakelaar in de uit-stand "O" staat. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact en zet de schakelaar op de aan-stand "I".

Schakel het apparaat na afloop van de werkzaamheden uit door de schakelaar op de uit-stand "O" te zetten en haal vervolgens de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact. Ga door met het onderhoud.

Het leegmaken van de uitlaatgastank

Verwijder na afloop van de werkzaamheden de uitlaatkap en controleer het vulniveau van de tank. Het wordt aanbevolen om de tank na elk gebruik te legen. Nadat u de tank hebt leeggemaakt, maakt u deze schoon met water en droogt u hem vervolgens grondig af.

Onderhoud van het afzuigstelsel

AANDACHT! Voordat u met onderhoudswerkzaamheden begint, dient u ervoor te zorgen dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is gehaald.

Controleer na elk gebruik van de afzuiger de tank, de dekselafdichting en de luchtfilters zoals beschreven in het hoofdstuk: "Voorbereiding op het werk".

Reinig de externe uitlaat met behulp van een persluchtstroom met een druk van maximaal 0,3 MPa. Let vooral op de doorgankelijkheid van de ventilatiegaten. Gebruik geen scherpe metalen voorwerpen om de ventilatieopeningen schoon te maken. Dompel de stofzuiger niet onder in water om hem schoon te maken. Controleer de uitlaatslang vóór en na elk gebruik op beschadigingen. Het is verboden een beschadigde slang te gebruiken. Maak de binnenkant van de slang en de tank schoon met een waterstraal nadat u deze van het uitlaatsysteem hebt losgekoppeld. Laat de slang en de tank vervolgens volledig drogen. Verwijder groter vuil van de behuizing met een zachte doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η εξαγωγή τσιπ χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό χώρων εργασίας από ξηρούς ρύπους που δημιουργούνται κατά την επεξεργασία ξύλου και υλικών με βάση το ξύλο, όπως τσιπς, πριονίδι και σκόνη. Χάρη στην υψηλή ισχύ ροής αέρα του, συλλέγει αποτελεσματικά τα απόβλητα απευθείας από ηλεκτρικά εργαλεία και εργαλειομηχανές, διασφαλίζοντας ένα καθαρό και ασφαλές περιβάλλον εργασίας. Ο εξολκέας μπορεί να χρησιμοποιηθεί εμπορικά και χρησιμοποιείται, για παράδειγμα, σε ξυλουργεία, εργαστήρια χειροτεχνίας και όπου απαιτείται γρήγορη και αποτελεσματική απομάκρυνση των απορριμμάτων ξύλου. Ο εξολκέας είναι ιδιαίτερα χρήσιμος κατά τις διαδικασίες κατεργασίας: κοπή, φρεζάρισμα, διάτρηση ή λείανση ξύλου. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες και δεν χρειάζεται συναρμολόγηση. Το προϊόν συνοδεύεται από: ένα φίλτρο, μια σακούλα φίλτρου, έναν εύκαμπτο σωλήνα, δύο άκρες και έναν προσαρμογέα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-85770
Τάση δικτύου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	1200
Κενό εργασίας	[kPa]	22
Μέγιστη ροή αέρα	[l/s]	26
Χωρητικότητα δεξαμενής	[l]	55
Κατηγορία μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας		IPX0
Μάζα	[kg]	4,9
Επίπεδο θορύβου - ηχητική πίεση LpA	[dB(A)]	85

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται, έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση και κατανοούν τους κινδύνους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Ο εξολκέας τσιπ έχει σχεδιαστεί μόνο για στεγνή λειτουργία. Μην το χρησιμοποιείτε για να μαζεύετε νερό ή βρεγμένη βρωμιά. Ακολουθήστε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, η οποία μπορεί κατά συνέπεια να αποτελέσει απειλή για την υγεία και τη ζωή του χρήστη και άλλων ανθρώπων. Απαγορεύεται η αναρρόφηση νερού, χρωμάτων, λιπαντικών, διαλυτών, βενζίνης και άλλων εύφλεκτων ουσιών, που μπορεί να προκαλέσουν μη αναστρέψιμη βλάβη στον εξολκέα ή στα εξαρτήματά του, καθώς και να δημιουργήσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή έκρηξης. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αδειάζετε πάντα, καθαρίζετε και στεγνώνετε τη δεξαμενή εξαγωγής. Οι ρύποι που παραμένουν στη δεξαμενή από προηγούμενη λειτουργία ενδέχεται να διαταράξουν τη λειτουργία εάν αλλάξει η φύση της λειτουργίας.

Ποτέ μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα ζεστά, λαμπερά ή φλεγόμενα αντικείμενα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χρήστη. Η μέγιστη θερμοκρασία των αναρροφούμενων ρύπων δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί σε εσωτερικούς χώρους και δεν πρέπει να εκτίθεται σε νερό, συμπεριλαμβανομένων των βροχοπτώσεων. Πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι δικτύου αντιστοιχούν σε αυτές που εμφανίζονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την κατάσταση της συσκευής, συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας και του βύσματος. Εάν παρατηρήσετε ελαττώματα, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Τα κατεστραμμένα καλώδια και καλώδια πρέπει να αντικατασταθούν με νέα σε εξειδικευμένο συνεργείο. Ο βαθμός προστασίας που παρέχεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων θα διασφαλιστεί εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πρίζα με τουλάχιστον τον ίδιο βαθμό προστασίας. Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το φις του καλωδίου τροφοδοσίας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά. Επίσης, κατά τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ιδιαίτερα από παιδιά. Μεταφέρετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τη λαβή, μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Η κατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Απαγορεύεται η χρήση του συστήματος εξάτμισης με κατεστραμμένο σωλήνα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμασία για δουλειά

Ελέγξτε τη δεξαμενή εξαγωγής τσιπ και, εάν χρειάζεται, αδειάστε την από βρωμιά. Ο απορροφητήρας είναι εξοπλισμένος με φίλτρο HEPA και σακούλα φίλτρου, που εμποδίζει τη σκόνη να διαφύγει στο περιβάλλον. Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου που βρίσκεται κάτω από το κάλυμμα της δεξαμενής (II). Εάν το φίλτρο λερωθεί, αφαιρέστε το από το κάλυμμα της συσκευής και στη συνέχεια καθαρίστε το με νερό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για τον καθαρισμό. Το φίλτρο πρέπει να είναι εντελώς στεγνό πριν την επανεγκατάσταση. Εάν η μόλυνση του φίλτρου δεν μπορεί να αφαιρεθεί ή παρατηρηθεί μείωση της απόδοσης λειτουργίας, το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί με νέο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής χωρίς σωστά τοποθετημένο φίλτρο αέρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον σωλήνα εξάτμισης και επίσης να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στη σακούλα φίλτρου, λυγίστε το προεξέχον μέρος της σακούλας προς το εσωτερικό του φίλτρου (III). Τοποθετήστε το φίλτρο στο κάλυμμα, στη συνέχεια τοποθετήστε το κάλυμμα στην επάνω άκρη της δεξαμενής και στερεώστε το με τα κλιπ. Εάν η σακούλα φίλτρου λερωθεί ή παρατηρηθεί μείωση της απόδοσης, η σακούλα θα πρέπει να αντικατασταθεί με μια νέα.

Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα στο άνοιγμα εισόδου. Η σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα πρέπει να εισαχθεί στην οπή έτσι ώστε οι εγκοπές σε αυτήν να εφαρμόζονται στις προεξοχές στην οπή εισαγωγής και στη συνέχεια να στραφούν δεξιόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν γλιστράει έξω από το άνοιγμα κατά τη λειτουργία. Τοποθετήστε το επλεγμένο άκρο του σωλήνα.

Εργασία με συσκευή αναρρόφησης

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται η εργασία με ζεστή στάχτη στο καπό της εξάτμισης. Η θερμοκρασία των ρύπων που αναρροφάται από το σύστημα εξάτμισης δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της εξάτμισης είναι στη θέση off "0". Εισαγάγετε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα και μετά γυρίστε το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης "I".

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή μετακινώντας το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης "0" και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα. Συνεχίστε με τη συντήρηση.

Αδειασμα της δεξαμενής εξάτμισης

Αφού ολοκληρώσετε τις εργασίες, αφαιρέστε το κάλυμμα της εξάτμισης και ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης της δεξαμενής.

Συνιστάται να αδειάζετε τη δεξαμενή μετά από κάθε χρήση. Αφού αδειάσετε τη δεξαμενή, καθαρίστε την με πίδακα νερού και στη συνέχεια στεγνώστε την καλά.

Συντήρηση του συστήματος εξόρυξης

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι το φινις του καλωδίου τροφοδοσίας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Μετά από κάθε χρήση του εξολκέα, ελέγχετε τη δεξαμενή, τη σφράγιση του καλύμματος και τα φίλτρα αέρα, όπως περιγράφεται στην ενότητα: "Προετοιμασία για εργασία".

Καθαρίστε την εξωτερική εξάτμιση χρησιμοποιώντας ρεύμα πεπιεσμένου αέρα σε πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη βατότητα των οπών αερισμού. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά μεταλλικά αντικείμενα για να καθαρίσετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Μην βυθίζετε την ηλεκτρική σκούπα σε νερό για να την καθαρίσετε. Ο εύκαμπτος σωλήνας εξάτμισης πρέπει να ελέγχεται για ζημιά πριν και μετά από κάθε χρήση. Απαγορεύεται η χρήση κατεστραμμένου σωλήνα. Το εσωτερικό του σωλήνα και η δεξαμενή πρέπει να καθαριστούν με πίδακα νερού αφού αποσυνδεθούν από το σύστημα εξάτμισης και στη συνέχεια να αφεθούν να στεγνώσουν εντελώς. Αφαιρέστε μεγαλύτερη βρωμιά από το περίβλημα με ένα μαλακό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Извличането на стърготини се използва за почистване на работните места от сухи замърсители, генерирани по време на обработката на дърво и материали на основата на дървесина, като стърготини, стърготини и прах. Благодарение на високата мощност на въздушния поток, той ефективно събира отпадъците директно от електроинструменти и машинни инструменти, осигурявайки чиста и безопасна работна среда. Екстракторът може да се използва промишлено и се използва например в дърводелски работилници, занаятчийски работилници и навсякъде, където е необходимо бързо и ефективно отстраняване на дървесни отпадъци. Екстракторът е особено полезен по време на процеси на обработка: рязане, фрезование, пробиване или шлайфане на дърво. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната употреба, следователно:

ВНИМАНИЕ! Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован и не изисква монтаж. Продуктът се предлага с: филтър, филтърна торба, гъвкав маркуч, два накрайника и адаптер.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-85770
Мрежово напрежение	[V~]	220 - 240
Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60
Номинална мощност	[W]	1200
Работещ вакуум	[kPa]	22
Максимален въздушен поток	[l/s]	26
Капацитет на резервоара	[l]	55
Клас на изолация		II
Степен на защита		IPX0
Маса	[kg]	4,9
Ниво на шум - звуково налягане LpA	[dB(A)]	85

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Уредът може да се използва от деца на и над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица без опит и познания, при условие че са под наблюдение, инструктирани са за безопасна употреба и разбират рисковете. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Екстракторът за стружки е проектиран само за суха работа. Не използвайте за събиране на вода или мокра мръсотия. Моля, следвайте инструкциите в това ръководство. Неспазването може да доведе до токов удар, което може да представлява заплаха за здравето и живота на потребителя и други хора. Забранено е засмукването на вода, бои, масла, разтворители, бензин и други запалими вещества, които могат да доведат до необратими повреди на екстрактора или неговите компоненти, както и да представляват риск от токов удар, пожар или експлозия. След приключване на работа винаги изпразвайте, почиствайте и подсушавайте резервоара за екстракция. Замърсителите, останали в резервоара от предишна операция, могат да нарушат работата, ако естеството на операцията се промени. Никога не почиствайте с прахосмукачка горещи,

светещи или горящи предмети. Това може да причини пожар или експлозия и да доведе до сериозно нараняване или смърт на потребителя. Максималната температура на всмуканите замърсители не трябва да надвишава 40 °С. Устройството е предназначено за работа на закрито и не трябва да се излага на вода, включително валежи. Преди да свържете щепсела на хранящия кабел на устройството, уверете се, че параметрите на електрическата мрежа отговарят на тези, посочени на табелката с данни на устройството. Преди всяка употреба проверявайте състоянието на уреда, включително състоянието на хранящия кабел и щепсела. Ако забележите дефекти, не използвайте уреда. Повредените кабели и проводници трябва да се сменят с нови в специализиран сервис. Степента на защита, посочена в таблицата с технически данни, ще бъде гарантирана, ако уредът е свързан към контакт с поне същата степен на защита. Преди да извършите каквато и да е поддръжка на уреда, уверете се, че щепселът на хранящия кабел е изключен от контакта. Устройството трябва да се съхранява на място, недостъпно за неоторизирани лица, особено деца. Също така по време на работа се уверете, че устройството е разположено на място, недостъпно за неоторизирани лица, особено деца. Носете устройството, като използвате дръжката, не премествайте устройството, като дърпате хранящия кабел. Състоянието на маркуча трябва да се проверява редовно. Забранено е използването на изпускателната система с повреден маркуч.

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

Подготовка за работа

Проверете резервоара за изсмукване на стружките и, ако е необходимо, го изпразнете от мръсотия. Аспираторът е снабден с HEPA филтър и филтърна торба, която предотвратява изтичането на прах в околната среда. Проверете състоянието на филтъра, разположен под капака на резервоара (II). Ако филтърът се замърси, извадете го от капака на устройството и след това го почистете с вода. Не използвайте препарати за почистване. Филтърът трябва да е напълно изсъхнал преди повторно инсталиране. Ако замърсяването на филтъра не може да бъде отстранено или се наблюдава намаляване на ефективността на работа, филтърът трябва да се смени с нов.

ВНИМАНИЕ! Забранява се работата на уреда без правилно монтиран въздушен филтър. Това може да доведе до повреда на изпускателната тръба и също да причини токов удар.

Поставете филтъра във филтърната торба, огнете изпъкналата част на торбата към вътрешността на филтъра (III). Прикрепете филтъра към капака, след това поставете капака върху горния ръб на резервоара и го закрепете със скобите. Ако филтърната торба се замърси или се наблюдава намаляване на производителността, торбата трябва да се смени с нова.

Свържете гъвкавия маркуч към входния отвор. Връзката на маркуча трябва да се вкара в отвора, така че прорезите върху него да паснат в издатините на входния отвор и след това да се завърти по посока на часовниковата стрелка. Уверете се, че маркучът не се изплъзва от отвора по време на работа. Монтирайте избрания край на маркуча.

Работа с аспиратор

ВНИМАНИЕ! Работата с гореща пепел в аспиратора е забранена. Температурата на замърсителите, засмукани от изпускателната система, не трябва да надвишава 40 °С.

Уверете се, че превключвателят на ауслуха е в изключено положение „O“. Включете щепсела на хранящия кабел в контакта и след това завъртете превключвателя на включено положение „I“.

След приключване на работа изключете уреда, като преместите превключвателя в изключено положение "O" и след това извадете щепсела на хранящия кабел от контакта. Продължете с поддръжката.

Изпразване на изпускателния резервоар

След приключване на работата свалете капака на изпускателната тръба и проверете нивото на пълнене на резервоара. Препоръчително е да изпразвате резервоара след всяка употреба. След като изпразните резервоара, почистете го водна струя и след това го подсушете добре.

Поддръжка на системата за извличане

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете операции по поддръжката, уверете се, че щепселът на захранващия кабел е изключен от контакта.

След всяко използване на аспиратора проверявайте резервоара, уплътнението на капака и въздушните филтри, както е описано в раздел: "Подготовка за работа".

Почистете външния ауспук с помощта на поток от състен въздух при налягане не повече от 0,3 МРа. Обърнете особено внимание на проходимостта на вентилационните отвори. Не използвайте остри метални предмети за почистване на вентилационните отвори. Не потапяйте прахосмукачката във вода, за да я почистите. Изпускателният маркуч трябва да се проверява за повреди преди и след всяка употреба. Забранено е използването на повреден маркуч. Вътрешността на маркуча и резервоара трябва да се почистят с водна струя, след като се откачат от изпускателната система и след това се оставят да изсъхнат напълно. Отстранете по-големите замърсявания от корпуса с мека кърпа.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

A extração de cavacos é usada para limpar o local de trabalho da contaminação seca gerada durante o processamento de madeira e materiais à base de madeira, como aparas, serragem e poeira. Com elevada potência de fluxo de ar, recolhe eficazmente resíduos diretamente de ferramentas elétricas e máquinas-ferramentas, proporcionando um ambiente de trabalho limpo e seguro. A extração pode ser utilizada comercialmente e é utilizada, por exemplo, em carpintarias, oficinas artesanais, oficinas e sempre que seja necessário remover rápida e eficazmente os resíduos à base de madeira. A extração é particularmente útil durante os processos de processamento: corte, moagem, perfuração ou moagem de madeira. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento adequado, portanto:

OBSERVAÇÃO! Antes de trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por danos causados pelo incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

EQUIPAMENTOS

O produto é entregue completo e não requer montagem. O produto é fornecido com: um filtro, um saco de filtro, uma mangueira flexível, duas extremidades e um adaptador.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Não		YT-85770
Tensão de rede	[V~]	220 - 240
Frequência da rede	[Hz]	50 / 60
Alimentação	[W]	1200
Vácuo operacional	[kPa]	22
Fluxo de ar máximo	[l/s]	26
Capacidade do tanque	[l]	55
Classe de isolamento		II
Proteção		IPX0
Missa	[kg]	4,9
Nível de ruído - pressão sonora LpA	[dB(A)]	85

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, incluindo pessoas com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas, instruídas de forma segura e compreenderem os perigos. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. A extração de cavacos é projetada apenas para operação a seco. Não utilizar para aspirar água ou detritos húmidos. Por favor, siga as recomendações deste manual. O seu incumprimento pode provocar um choque elétrico, o que, por sua vez, pode constituir uma ameaça para a saúde e a vida do utilizador e das pessoas que se encontram nas proximidades. É proibido aspirar água, tintas, óleos, solventes, gasolina e outras substâncias inflamáveis, que possam causar danos irreversíveis ao extrator ou aos seus componentes, bem como representar risco de choque elétrico, incêndio ou explosão. Esvazie sempre e depois limpe e seque o tanque de extração após a conclusão do trabalho. As impurezas deixadas no tanque após o trabalho anterior podem atrapalhar a operação se sua natureza mudar. Nunca chupe objetos quentes, brilhantes ou queimados. Fazê-lo pode resultar num incêndio ou explosão e pode sujeitar o utilizador a ferimentos graves ou morte. A temperatura máxima dos

contaminantes sugados, não deve exceder 40 °C. O dispositivo foi concebido para funcionar em espaços interiores e não deve ser exposto à água, incluindo precipitação. Antes de ligar a ficha do cabo de alimentação ao aparelho, certifique-se de que os parâmetros da alimentação correspondem aos parâmetros indicados na placa nominal do aparelho. Antes de cada utilização, verifique o estado do aparelho, incluindo o estado do cabo de alimentação e da ficha. Se notar alguma avaria, não utilize o aparelho. Cabos e fios danificados devem ser substituídos por novos em uma instalação especializada. O grau de proteção indicado no quadro de dados técnicos será assegurado se o aparelho estiver ligado a uma tomada com, pelo menos, o mesmo grau de proteção. Antes de efetuar a manutenção no aparelho, certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação está desligada da tomada. Mantenha o aparelho fora do alcance do público, especialmente das crianças. Além disso, durante a operação, certifique-se de que o dispositivo está fora do alcance de pessoas de fora, especialmente crianças. Carregue o aparelho usando a pega, não mova o aparelho puxando o cabo de alimentação. Verifique o estado da mangueira regularmente. É proibido usar a extração com uma mangueira danificada.

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Preparando-se para o trabalho

Verifique o tanque de extração de cavacos, esvazie-o de sujeira, se necessário. A extração é equipada com um filtro HEPA e um saco de filtro, que impede que a poeira escape para o meio ambiente. Verifique o estado do filtro, que está localizado sob a tampa do tanque (II). Em caso de sujidade, o filtro deve ser removido da tampa do dispositivo e, em seguida, limpo com água. Não utilize detergentes para a limpeza. O filtro deve ser completamente seco antes da reinstalação. Se os contaminantes do filtro não puderem ser removidos ou se observar uma diminuição no desempenho, o filtro deve ser substituído por um novo.

OBSERVAÇÃO! É proibido trabalhar com o dispositivo sem um filtro de ar instalado corretamente. Isto pode causar danos no extrator e também a choques elétricos.

Colocar o filtro dentro do saco filtrante, dobrar a parte saliente do saco para o interior do filtro (III). Fixe o filtro na tampa, em seguida, coloque a tampa na borda superior do tanque e fixe-o com os grampos. Se o saco do filtro ficar sujo ou se observar uma diminuição na eficiência do trabalho, o saco deve ser substituído por um novo.

Ligue a mangueira flexível à abertura de entrada. A conexão da mangueira deve ser inserida no orifício para que os entalhes nele atinjam as asas do orifício de entrada e, em seguida, torcidas no sentido horário. Certifique-se de que a mangueira não escorrega para fora da abertura durante a operação. Ajuste a extremidade da mangueira de sua escolha.

Trabalhos de extração

OBSERVAÇÃO! É proibido trabalhar com um extrator de cinzas quentes. A temperatura dos poluentes atraídos pela extração não deve exceder 40 °C.

Certifique-se de que o interruptor de extração está na posição "O" desligado. Insira a ficha do cabo de alimentação na tomada e, em seguida, ligue o interruptor de alimentação para a posição "I".

Depois de terminar o trabalho, desligue o dispositivo movendo o interruptor para a posição "O" desligado e, em seguida, desconecte o plugue do cabo de alimentação da tomada. prossiga com a manutenção.

Esvaziamento do tanque de extração

Após terminar o trabalho, retire a tampa de extração e verifique o nível de enchimento do tanque. Recomenda-se esvaziar o tanque após cada uso. Depois de esvaziar, limpe o tanque com um fluxo de água e, em seguida, seque-o completamente.

Manutenção da extração

OBSERVAÇÃO! Antes de iniciar qualquer manutenção, certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação está desligada da tomada. Após cada utilização do extrator, verifique o reservatório, a junta da tampa e os filtros de ar conforme descrito na secção "Preparação para o funcionamento".

Limpar a extração do exterior com um jato de ar comprimido com uma pressão não superior a 0,3 MPa. Preste especial atenção à permeabilidade das aberturas de ventilação. Não utilize objetos metálicos pontiagudos para limpar as saídas de ar. Não mergulhe o extrator em água para o limpar. A mangueira de extração deve ser inspecionada antes e depois de cada uso para verificar se há danos. É proibido usar uma mangueira danificada. O interior da mangueira e do tanque deve ser limpo com um jato de água, depois de ser desconectado do extrator, e depois deixado secar completamente. Retire a sujidade maior da caixa com um pano macio.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Odvod strugotine koristi se za čišćenje radnih mjesta od suhih kontaminanata koji nastaju tijekom obrade drva i materijala na bazi drva, kao što su iverje, piljevina i prašina. Zahvaljujući velikoj snazi protoka zraka, učinkovito skuplja otpad izravno iz električnih alata i alatnih strojeva, osiguravajući čisto i sigurno radno okruženje. Ekstraktor se može koristiti u komercijalne svrhe, a koristi se npr. u stolarskim radionicama, obrtničkim radionicama i svugdje gdje je potrebno brzo i učinkovito uklanjanje drvnog otpada. Ekstraktor je posebno koristan tijekom procesa strojne obrade: rezanje, glodanje, bušenje ili brušenje drva. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

PAŽNJA! Prije uporabe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan i ne zahtijeva montažu. Uz proizvod dolazi: filter, filter vrećica, savitljivo crijevo, dva vrha i adapter.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Kataloški broj		YT-85770
Mrežni napon	[V~]	220 - 240
Frekvencija mreže	[Hz]	50 / 60
Nazivna snaga	[W]	1200
Radni vakuum	[kPa]	22
Maksimalni protok zraka	[l/s]	26
Kapacitet spremnika	[l]	55
Klasa izolacije		II
Stupanj zaštite		IPX0
Masa	[kg]	4,9
Razina buke - zvučni tlak LpA	[dB(A)]	85

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

Aparat mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom, da su dobile upute o sigurnoj uporabi i razumiju rizike. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Usisivač strugotine namijenjen je samo za suhi rad. Nemojte koristiti za sakupljanje vode ili mokre prljavštine. Molimo slijedite upute u ovom priručniku. Nepoštovanje može rezultirati strujnim udarom, što posljedično može predstavljati opasnost za zdravlje i život korisnika i drugih osoba. Zabranjeno je usisavanje vode, boja, ulja, otapala, benzina i drugih zapaljivih tvari koje mogu dovesti do nepopravljivih oštećenja ekstraktora ili njegovih dijelova, kao i opasnost od strujnog udara, požara ili eksplozije. Nakon završetka rada uvijek ispraznite, očistite i osušite spremnik za ekstrakciju. Zagađivači preostali u spremniku iz prethodne operacije mogu poremetiti rad ako se promijeni priroda rada. Nikada nemojte usisavati vruće, užarene ili goruće predmete. To bi moglo uzrokovati požar ili eksploziju i dovesti do ozbiljne ozljede ili smrti korisnika. Maksimalna temperatura usisanih kontaminanata ne smije prelaziti 40 °C. Uređaj je namijenjen za rad u zatvorenom prostoru i ne smije se izlagati vodi, uključujući oborinske. Prije spajanja utikača kabela za napajanje uređaja, provjerite dogovaraju li mrežni parametri onima prikazanim na pločici uređaja. Prije svake uporabe

provjerite stanje uređaja, uključujući stanje kabela za napajanje i utikača. Ako primijetite bilo kakve nedostatke, nemojte koristiti uređaj. Oštećene kabele i žice morate zamijeniti novima u specijaliziranoj radionici. Stupanj zaštite naveden u tablici tehničkih podataka bit će osiguran ako je uređaj spojen na utičnicu s najmanje istim stupnjem zaštite. Prije bilo kakvog održavanja uređaja, provjerite je li utikač kabela za napajanje isključen iz zidne utičnice. Uređaj treba čuvati izvan dohvata neovlaštenih osoba, posebno djece. Također tijekom rada pazite da se uređaj nalazi na mjestu nedostupnom neovlaštenim osobama, posebno djeci. Nosite uređaj koristeći ručku, nemojte pomicati uređaj povlačenjem kabela za napajanje. Stanje crijeva treba redovito provjeravati. Zabranjeno je koristiti ispušni sustav s oštećenim crijevom.

RAD UREĐAJA

Priprema za rad

Provjerite spremnik za usisavanje strugotine i po potrebi ga ispraznite od prijavštine. Usisivač je opremljen HEPA filtrom i filterskom vrećicom, koja sprječava izlazak prašine u okolinu. Provjerite stanje filtra koji se nalazi ispod poklopca spremnika (II). Ako se filtar zaprlja, skinite ga s poklopca uređaja i zatim ga očistite vodom. Nemojte koristiti deterdžente za čišćenje. Filter mora biti potpuno suh prije ponovnog postavljanja. Ako se onečišćenje filtra ne može ukloniti ili se primijeti smanjenje radne učinkovitosti, filtar treba zamijeniti novim.

PAŽNJA! Zabranjen je rad uređaja bez pravilno instaliranog zračnog filtra. To može dovesti do oštećenja ispušne cijevi i uzrokovati električni udar.

Stavite filter unutar filter vrećice, savijte izbočeni dio vrećice prema unutrašnjosti filtera (III). Pričvrstite filtar na poklopac, zatim postavite poklopac na gornji rub spremnika i pričvrstite ga kopčama. Ako se filterska vrećica zaprlja ili se primijeti smanjenje učinkovitosti, vrećicu treba zamijeniti novom.

Spojite savitljivo crijevo na ulazni otvor. Priključak crijeva treba umetnuti u otvor tako da zarez i na njemu stanu u izbočine na ulaznom otvoru, a zatim okrenuti u smjeru kazaljke na satu. Pazite da crijevo ne isklizne iz otvora tijekom rada. Ugradite odabrani kraj crijeva.

Rad s uređajem za usisavanje

PAŽNJA! Zabranjen je rad s vrućim pepelom u ispušnoj napi. Temperatura zagađivača usisanih ispušnim sustavom ne smije prijeći 40 °C.

Uvjerite se da je ispušni prekidač u isključenom položaju "O". Utaknite utikač kabela za napajanje u zidnu utičnicu, a zatim okrenite prekidač u položaj "I".

Nakon završetka rada isključite uređaj pomicanjem prekidača u položaj za isključenje "O", a zatim izvucite utikač kabela iz utičnice. Nastavite s održavanjem.

Pražnjenje ispušnog spremnika

Nakon završetka rada skinite ispušni poklopac i provjerite razinu punjenja spremnika. Preporuča se isprazniti spremnik nakon svake uporabe. Nakon što ispraznite spremnik, očistite ga vodenim mlazom i zatim temeljito osušite.

Održavanje sustava ekstrakcije

PAŽNJA! Prije početka bilo kakvih operacija održavanja, provjerite je li utikač kabela za napajanje isključen iz zidne utičnice.

Nakon svake uporabe ekstraktora provjerite spremnik, brtvu poklopca i zračne filtre kako je opisano u odjeljku: "Priprema za rad". Očistite vanjski ispuh strujom komprimiranog zraka pod tlakom ne većim od 0,3 MPa. Obratite posebnu pozornost na prohodnost ventilacijskih otvora. Ne koristite oštre metalne predmete za čišćenje ventilacijskih otvora. Ne uranjajte usisivač u vodu da biste ga očistili. Ispušno crijevo treba provjeriti ima li oštećenja prije i nakon svake uporabe. Zabranjeno je koristiti oštećeno crijevo. Unutrašnjost crijeva i spremnika treba očistiti vodenim mlazom nakon odvajanja od ispušnog sustava i ostaviti da se potpuno osuše. Veću prijavštinu s kućišta uklonite mekom krpom.

يتم استخدام استخراج الرقائق لتنظيف أماكن العمل من الملوثات الجافة الناتجة أثناء معالجة الخشب والمواد القائمة على الخشب، مثل الرقائق ونشارة الخشب والغبار. بفضل قوة تدفق الهواء العالية، فإنه يجمع النفايات بشكل فعال مباشرة من الأدوات الكهربائية وأدوات الآلات، مما يضمن بيئة عمل نظيفة وآمنة. يمكن استخدام المستخرج تجارياً ويستخدم، على سبيل المثال، في ورش النجارة وورش الحرف اليدوية، وفي أي مكان يكون فيه إزالة نفايات الخشب بسرعة وفعالية أمراً ضرورياً. يعد المستخرج مفيداً بشكل خاص أثناء عمليات التصنيع: القلع أو الطحن أو الحفر أو صنق الخشب. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للجهاز على الاستخدام الصحيح، لذلك:

انتباه! قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يتم تسليم المنتج كاملاً ولا يتطلب التجميع. يأتي المنتج مع: فلتر، حقيبة فلتر، خرطوم مرن، طرفين ومحول.

البيانات الفنية

المعنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٧٢٠-٥٧٧٠٠٨٥٧٧
جهد التيار الكهربائي	[~V]	٢٢٠ - ٢٤٠
تردد الشبكة	[هرتز]	٥٠ / ٦٠
الطاقة المقطرة	[W]	١٢٠٠
فراغ العمل	[كيلوباسكال]	٢٢
الحد الأقصى لتدفق الهواء	[ل/ث]	٢٦
سعة الخزان	[ل]	٥٥
فئة الغزل	الثاني	
درجة الحماية		IPX٠
كتلة	[كجم]	٤,٩
مستوى الضوضاء - ضغط الصوت LPA	[ديسيبل (l)]	٨٥

شروط السلامة العامة

يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، وكذلك الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف وأن يتلقوا التعليمات حول الاستخدام الآمن وأن يفهموا المخاطر. ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف. تم تصميم مستخرج الرقائق للعمل الجاف فقط. لا تستخدمه لالتقاط الماء أو الأوساخ الرطبة. يرجى اتباع التعليمات الموجودة في هذا الدليل. إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية، مما قد يشكل بالتالي تهديداً لصحة وحياتة المستخدم والأشخاص الآخرين. يمنع سحب الماء أو الدهانات أو الزيوت أو المنيبات أو البنزين أو أي مواد قابلة للاشتعال والتي قد تؤدي إلى تلف لا رجعة فيه للجهاز أو مكوناته، كما قد تشكل خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حريق أو انفجار. بعد الانتهاء من العمل، قم دائماً بتفريغ خزان الاستخراج وتنظيفه وتجفيفه. قد تؤدي الملوثات المتبقية في الخزان من التشغيل السابق إلى تعطيل التشغيل إذا تغيرت طبيعة التشغيل. لا تقم أبداً بتنظيف الأشياء الساخنة أو المتوهجة أو المحترقة بالمكنسة الكهربائية. قد يؤدي هذا إلى نشوب حريق أو انفجار وقد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة للمستخدم. يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة القصوى للملوثات الممتصة ٤٠ درجة مئوية. تم تصميم الجهاز للعمل في الأماكن المغلقة ويجب عدم تعريضه للماء، بما في ذلك الأمطار. قبل توصيل قابس كابل الطاقة الخاص بالجهاز، تأكد من أن معلمات التيار الكهربائي تتوافق مع تلك الموضحة على لوحة تصنيف الجهاز. قبل كل استخدام، قم بفحص حالة الجهاز، بما في ذلك حالة كابل الطاقة والقباس. إذا لاحظت أي عيوب، لا تستخدم الجهاز. يجب استبدال الكابلات والأسلاك التالفة بأخرى جديدة في ورشة عمل متخصصة. سيتم ضمان درجة الحماية الموضحة في جدول البيانات الفنية إذا تم توصيل الجهاز بمقبس كهربائي بنفس درجة الحماية على الأقل. قبل إجراء أي صيانة على الجهاز، تأكد من فصل قابس سلك الطاقة عن مأخذ الحائط. ينبغي تخزين الجهاز بعيداً عن متناول الأشخاص غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. تأكد أيضاً أثناء التشغيل من وضع الجهاز في مكان لا يمكن للأشخاص غير المصرح لهم الوصول إليه، وخاصة الأطفال. احمل الجهاز باستخدام المقبض، ولا تحرك الجهاز عن طريق سحب كابل الطاقة. ينبغي فحص حالة الخرطوم بانتظام. يُمنع استخدام نظام العادم إذا كان الخرطوم تالفاً.

الاستعداد للعمل

تحقق من خزان استخراج الرقائق، وإذا لزم الأمر، قم بتفريغه من الأوساخ. تم تجهيز جهاز الاستخراج بفلتر HEPA وحقيبة فلتر، مما يمنع الغبار من الهروب إلى البيئة. تحقق من حالة الفلتر الموجود أسفل غطاء الخزان (II). إذا أصبح الفلتر متسخاً، قم بإزالته من غطاء الجهاز ثم نظفه بالماء. لا تستخدم المنظفات للتنظيف. يجب أن يكون الفلتر جافاً تماماً قبل إعادة التثبيت. إذا لم يكن من الممكن إزالة تلوث الفلتر أو لوحظ انخفاض في كفاءة التشغيل، فيجب استبدال الفلتر بأخر جديد.

تنبيه! يحظر تشغيل الجهاز بدون فلتر هواء مثبت بشكل صحيح. قد يؤدي هذا إلى إتلاف أنبوب العادم وقد يسبب صدمة كهربائية أيضاً.

ضع الفلتر داخل كيس الفلتر، ثم قم بثنى الجزء البارز من الكيس نحو داخل الفلتر (III). قم بتركيب الفلتر على الغطاء، ثم ضع الغطاء على الحافة العلوية للخزان وقم بتأمينه باستخدام المشابك. إذا أصبحت حقيبة الفلتر متسخة أو لوحظ انخفاض في الأداء، فيجب استبدال الحقيبة بأخرى جديدة. قم بتوصيل الخرطوم المرن بفتحة المدخل. يجب إدخال وصلة الخرطوم في الفتحة بحيث تتناسب الشقوق الموجودة عليها مع النتوءات الموجودة في فتحة المدخل، ثم يتم تدويرها في اتجاه عقارب الساعة. تأكد من عدم انزلاق الخرطوم خارج الفتحة أثناء التشغيل. قم بتثبيت نهاية الخرطوم المحددة.

العمل مع جهاز الشفط

تنبيه! يحظر العمل بالرماد الساخن في غطاء العادم. لا يجب أن تتجاوز درجة حرارة الملوثات التي يمتصها نظام العادم ٤٠ درجة مئوية. تأكد من أن مفتاح العادم في وضع إيقاف التشغيل "O". قم بإدخال قابس كابل الطاقة في مقبس الحائط ثم قم بتدوير المفتاح إلى وضع التشغيل "I". بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق تحريك المفتاح إلى وضع الإيقاف "O". ثم افصل قابس كابل الطاقة من مأخذ الطاقة. متابعة الصيانة.

تفريغ خزان العادم

بعد الانتهاء من العمل، قم بإزالة غطاء العادم وتحقق من مستوى ملء الخزان. من المستحسن إفراغ الخزان بعد كل استخدام. بعد إفراغ الخزان، قم بتنظيفه باستخدام نفاث الماء ثم جففه جيداً.

صيانة نظام الاستخراج

تنبيه! قبل البدء بأي عمليات صيانة، تأكد من فصل قابس سلك الطاقة عن مأخذ الحائط.

بعد كل استخدام لجهاز الاستخراج، قم بفحص الخزان وغطاء الختم وفلتر الهواء كما هو موضح في قسم: "التحضير للعمل".

قم بتنظيف العادم الخارجي باستخدام تيار هواء مضغوط بضغط لا يزيد عن ٠,٣ ميجا باسكال. انتبه بشكل خاص إلى نفاذية فتحات التهوية. لا تستخدم أشياء معدنية حادة لتنظيف فتحات التهوية. لا تعمر المكثفة الكهربائية في الماء لتنظيفها. ينبغي فحص خرطوم العادم بحثاً عن أي تلف قبل كل استخدام وبعده. يمنع استعمال خرطوم نالف. يجب تنظيف الجزء الداخلي من الخرطوم والخزان باستخدام نفاث الماء بعد فصله عن نظام العادم ثم تركه ليجف تماماً. قم بإزالة الأوساخ الأكبر من الغلاف باستخدام قطعة قماش ناعمة.